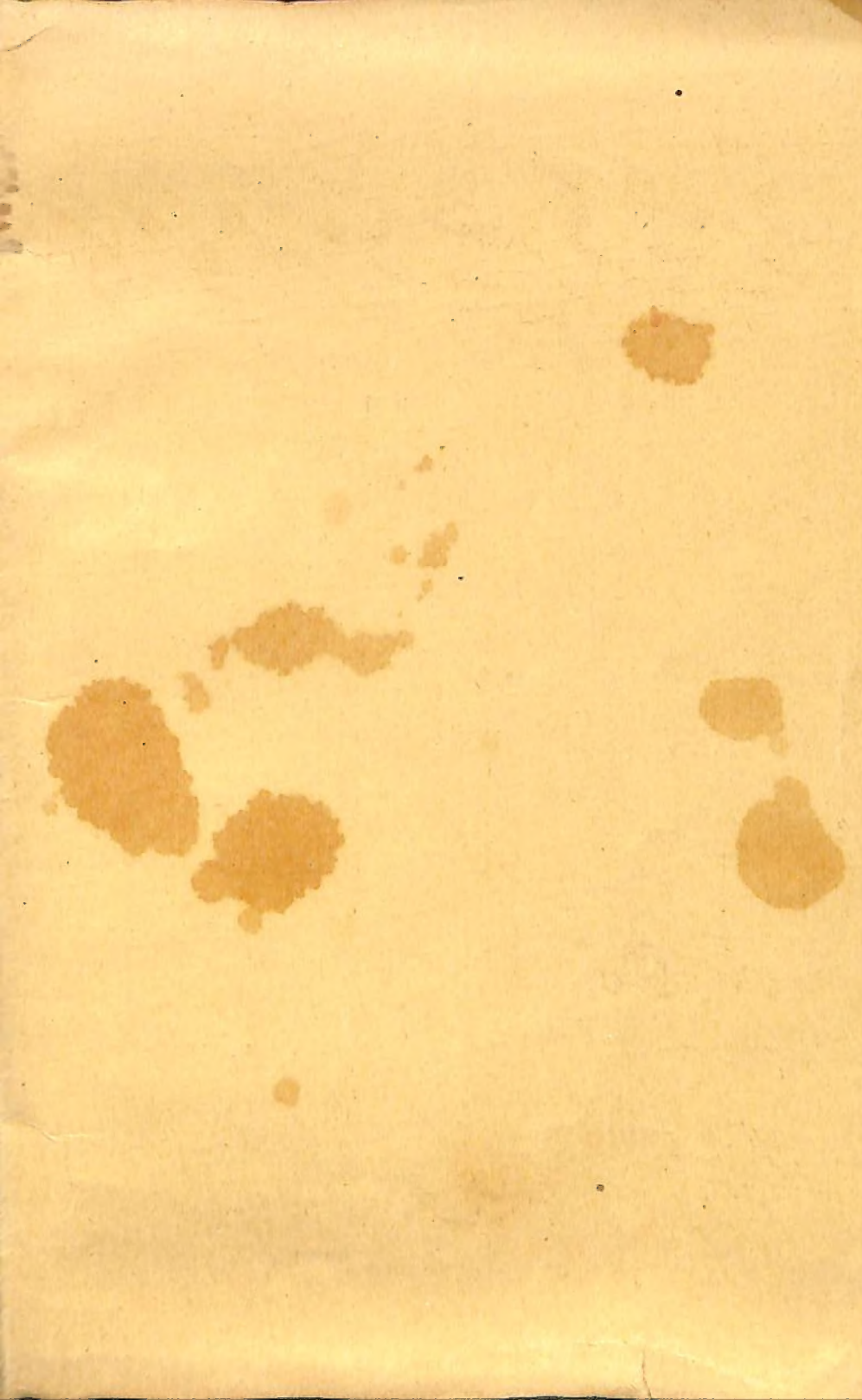


کاموٹنری پھیر و پھیر

(پروفیسر) محی الدین حاجی



گاموں میں چھری چھری

محی الدین حاجنی

مول
اکھ روپے

اگست ۱۹۶۲ء

گوئیٹنیک چھاپ

۱۰۰۰

فہرست

۵	سانہ لوک ادبک اکھ خاکہ	۱۱
۹	بہادر گنہ یں اکہ نندن	۱۲
۲۳	رازہ ہونز تہ لکھل	۱۳
۲۸	گامہ گینون (خیچر)	۱۴
۳۶	سافی مشہور شاعر	۱۵
۴۰	کشیر ہندی سرتہ مرکہ	۱۶
۴۹	شکری گندون	۱۷
۵۷	دہ پریشہ - پندہ محاورہ	۱۸
۵۸	وہ مشالہ - پشیرہ کہاوت	۱۹
۵۹	ترتیبہ تاریخی تلیح	۲۰
۶۰	معشوقہ ہندی ترجمہ نامہ - انسان بدلی ستارہ	۲۱
۶۱	اکھ تلن تہ اکھ انن	۲۲

اکہ تندہ ناوہ

12-12-100

گائتھ لوک ادب اکھ خاکہ

یہ مابہ پریختھ اکھاہ ذاکنہ قومک ادب چھنہ اکیسی انسانہ سندس
 شانس پیختھ آسان۔ بلکہ چھہ سہ آسان تہہ پورہ قومک اکھ سٹھسرایہ یس پیرہ
 پختھ پیرہ ہران چھہ۔ یوت اسی تاریخہ کین و ذقن پختھ پختھ پھیور و مو تیوت
 چھہ اسہ ادبس اندر اکھ خاص حصہ بچھہ یوان۔ یس لیکھنہ رو ستوی لوکو چھہ
 ٹیٹس آسان تھووت۔ اٹھ حصس اندر چھہ امہ قومک خواب تر خیال یکہ وہ و ملہ
 ملہ آسان۔ نشر اسی تن یا نظم اٹھ اندر چھہ پھنہ لسنہ لسنہ اشارہ۔ پھنہ دین
 امانہ ہندی نشانہ تر پھنہ دین خواہن ہندی تعبیر پختھ کئی وونچھہ آسان تھا ورتو
 زہ اچھہ شکلی چھہ ادب کین باقی قسمن نشہ الگ یوان لسنہ۔ تہ اٹھ شکلہ شان
 شان چھہ امہ قومہ چہ تاریخی ترقی یا تنزک پتہ تر لگان تہ ادب کس اٹھ حصس
 چھہ ونان لوک ادب۔ یس دینہ کین قریب قریب سارہ ہی قومن اندر اکھ نبتہ
 بیکہ رنگہ موجود چھہ رووت۔ موجودی یوت نہ بلکہ چھہ یہ حیرتس لائق کھتہ ذہ
 لوک ادبس اندر چھہ وارپہن قومن ہینہ شعور اکی ورتہ پوکمت۔ توکے چھہ یہ تام
 ورتہ یوان ذہ لوک ادبس اندر چھہ انسان پیزی یا طم سارہ ہی انسان سیتی
 رلان تہ تفرقہ وراسے فی فی ونان۔ یہ پریختھ کتہ ملکک اکھ عام انسان ووندا
 آسہ ہے۔

امہ گو دہ کھتہ پتہ یلہ اسی کشیرہ ہیند لوک ادب چھہ وچھنہ لگان۔
 اٹھ چھہ اسی کینہہ خاص تر اپہ لبان۔ ہم سینٹھاہ کال گتھت تہ چھہ دوہہ

کھوتہ دھہ نوانی روز مشہور۔ مثلاً اگر اسی نیلہ مت پر انوک کا نہ قصہ
 یا تاریخی عہد ک کا نہ رومان (مثلاً ہیہ مال ناگرے) نمو اسی چہ یہ وچھا
 زرسون شعور چہ ظاہر کھوتہ باطنس جادے پتہ لوگست تہ باطنی عقیدہ
 کہ برکتہ چہ سانس لوک ادبس اندر گرا دیو مال تہ فلسفہ۔ گرا جود تہ قیافہ
 تہ تہ کتہ ورتاوند آہتی یکتہ زن انب ان یاتے دھہ ہے جوان چہ روزان یا
 مری مری چہ زندہ سپان۔ پتہ نے تو تہ چہ قدرتی منظر اندر اکہ زندہ
 روح وچھا۔ یس زن تہ سانی روحاک اکہ حصہ چہ۔ یکتہ پٹھو زیچھا
 کتھن اندر باکتہ اپنی تہ چہ سانس لوک ادبک اکہ خاص تیگنیک (مثلاً
 قصہ شیخ صغای) یا وہ پر منظوم عشقیہ قصہ دللیہ پٹھو باور (مثلاً گل صنوبر)
 دلیل ومان ومان۔ پتہ کتہ کا نہ بوڈ ناگیا سرا (مثلاً نیلہ ناگ، کونسر ناگ
 یا شیش ناگ بیتزہ) چہ یا پتہ کتہ کا نہ مشہور بالما (مثلاً ہر مکتہ ہادیو ہادی
 پریت بیتزہ) پتہ چہ اسے سین سیتو اکہ نیتہ اکہ قصہ لاگت تھو دست
 پتہ کہ تصدیقہ خاطرہ پرانہ وقتہ صرف میٹوسی یوت کافی ثبوت اوس زروہند
 دھرم یا بدھ مذہب اوس اکہ قصص بطور تمثیل اجازت دیت۔ پندامہ
 صدی پتہ یکہ کثیرہ اسلام دوت۔ اکہ "قصہ خوانی" گپہ واریاہ کی اما پوز باطنی
 تصور یا عقیدہ رود چلہ وٹوسی۔ مثلاً قصہ "اکہ نندن" یس نفس کشی میند اکہ
 مثالی قصہ چہ۔ پتہ چہ وٹوسی کتہ مت چلہ وٹوسی رود دست۔ یا ہیہ مال تہ ناگرے
 میند قصہ یس از تہ چہ سائین گہ نہ ماتن ویدا اکہ دیاوہ ناوان۔
 مسلمان ہندس عہدس اندر پتہ پتہ کس لوک ادبس ایرانک سیکھا مسلمان

۱۴۔ تہ سانیو لوک شاعر و ہیئت لیے انجمن تہ شیرین فرہادہ سندس نمونہ
پیٹھ برونہہ کا لکھو بومری تہ لولری تہ پیٹھ کا لکھو یوسف شاہ تہ حبہ خاتون
حجازی عاشق معشوق بناؤ پیٹھ۔ اگر مغل یو آئی کا شتر زبان گال کھائے گزہ ہے
نہ یم دہ نہ وے عشق قصہ آسہن واریاہ کال برونہہ سانی تھدی ہی
رومان بنیا مری۔

ایرانی اثر پیٹھ آئی گئیہ سانس لوک ادب اندر برونہہ کھو تہ جادہ
"جن" "پادہ" "ون منز" "پرہ" "وچارن منز" "دیو" "سیلابی جین نشہ" "مشران"
"ڈینہ زمین پیٹھ" "دلف" "تہ شینہ میدان اندر" "بھرم راہ چک"۔ پیٹھ
کنہ اوس سانس لوک ادب اندر پند اہمہ صدی تام "ہلیکا پھر" "سنز کوم"
"وژہ پنگ" "دوان"۔ وئی نہ تھو سنز جائے اگر پیٹھ۔ برونہہ اسی
سودہ بریر تہ بچہ دہ بریر۔ شینہ ریت روست تھی وزہ کتھ کران ہیلہ
کائشہ مسافرس و تھ ہا وئی اس آسان۔ وئی آے خشکی پیٹھ حضرت
خضر تہ سمندرہ منزی حضرت الیاس و تہ ہا وکی تھاونہ۔ مگر کردار بدلاوان بلوان
تہ رودی کا شتر فنکارس پہ تلخ تجربہ یاد رہے چھ غلام۔ چنانچہ "یکے خان"
ناوی کتھ بناوان بناوان سچہ تھو آرزو کورمت نہ مستہ آسیا پیٹھ وقتا
ہیلہ جنگی سامانہ روستی کو شتر تازی کاں کر کتھ پادشاہ بنہ۔

عام کا شتر تو تھاوی پشیز تجربہ پر تھن، مخورن، کہا ورن تہ مشان
اندر زبہ پیٹھ چلہ وئی۔ یم اندر تاریخی تلمیحن ہیند اکھ پیٹھ بود ذخیرہ چھ
پیٹھ اکھ ہند کتاب ہیکہ بنہ۔ بے قل کتھن ہندہ خاطرہ کور کھ "پیرہ دار"

ہو کر دار پاؤں تہ خشکی دنیا داری ہونے خاطرہ "جہ نیا لیک" مگر تو تامت
 پاؤں تہرک تعلق چہ یہ لوگ صرف بھانڈن ہندس اٹھس تل تہ اٹھ سپس سوسہ
 رہ ورنو ناو اُسو زانہ تہ بھٹس سیکر نہ لگت۔ البتہ زانہ تہ تھو و اوگرہ تھو گرہ
 "ونون" تہ "روہ" سائنس لوک ادبس اندر چلہ وونوی (کاش یہ پیہ ہے
 جمع کرنہ!) تہ ترکاری کتن واجب تھو و "وژن" ناوی پنن ادب پانس کیہ
 اماپوز لوی شہن کرری عاریچ پیز نمائندگی تہ اسان اسان ورن تہہ کتھہ پنن
 اوترہ تام جاپو بغاوت ناو کرہ پن۔ (سین یہ سرمایہ تہ چھو سو روی چھیکرہ
 بلکہ راو تھہ تہ) انرس پیٹھ چہ سائنس لوک ادبس اندر ذاکرن ہنر
 جماتھ روزان۔ سیمو سائنس ادبس اندر مرثیہ تہ مستحج عبارت پیر در پیر
 زندہ تھو و۔

توین زمانن ہندی تریہ تھونہ

لوکہ کہ وہ کھلہ ورنج پشتم
 کوہ کل ترجم تہ روزس رے
 بزم تہ ورنج پانس تراشتم
 کوہ زانہ توہ سیتہ مرکہ لے

(ل دیدہ - ۱۴ صدی)

اندری زاجھنے۔ تندرہس بہ لاجھنے۔ مارگو م بھسہ بھسے
 شین زن کاٹھنے۔ آرن واجھنے۔ جوین بہ لاجھنے
 بھمنہ ہیوان ناو لے

لے کہ ناوے (جہ خوتون) ۱۴ صدی

ککلاہ اُسس تھو اول پیران۔ سو تہیہ ورنہ کنگنم ریہہ
 کیاہ کرہ رودم سہ ورنہ ہی پیران۔ سوران چھمنو آدک سیرہہ (اکرنہ مال - ۱۸ صدی)

بہادر گنہ گین "اکہ نندن"

وہن دول دیان پختہ کالہ اوس سلاہت نگر ناوی دو لہر چہ جایہ اکہ
 شہر بیتہ "چکنا دیگ" ناوی اکہ پادشاہ اوس۔ رائہ اوس ناو "رتنہ ملتا"
 یلنہ پین وارپس کالس نیچہ زاو پینہ کور مندرس اندرو اوت وعدہ زو
 یس شر اسہ زیزہ سہ تھا دون اسی بھگوانس کر۔ کینہہ کالا گڑھت زاو
 پین نیچہ یس پینہ "اکہ نندن" ناو تھو۔ پتھوی پتھوی پہ بران گو تھوی
 گو پین پین وعدہ مشیت۔ یوتام اکہ دوہہ پین نشہ نشہ بھگوان آو
 گوسانی لاگتہ۔ پادشاہ اوس امہ وزہ کوت تام ورامت۔ تہ اچی جو گو
 وون "رائہ" کن۔ مینہ دیو خیر اٹھا۔

امہ پتہ چھ ونان وہ ستاد "بہادر گنہ گانی"
 پاک قدرت پاوہ کر غم پانہ حق سبحانی
 جایہ جایہ وہا تھ کر تھ پرزہ ناوی تاو
 نورہ پینہ نے پاوہ کمرے کم درویش رحمانی
 رتھ تھو سہنر چھ پتھ سیرس پتھ آنی تاو
 کھینہ چنہ نہ زیزہ مرہ نہ سہ چھ بڈ حیرانی
 پاوہ کورنے سور عالم کانپہ کوومی راو
 تارہ سوئی تہ مارہ سوئی کرہ سمارس فانی
 سائس لاگتہ یرو چھنے پانہ گوسانی آو

۱۔ راو۔ رو۔ اکھتا
 یوینی

جٹ پر تھو بابہ گوسائی سنیاں تھو لوگوئی
 تنہ پورن خاصہ مسلا تیک پہ کائے ماوہ
 اچھہ ہیشہ نئے لوٹہ بڑا کی بڑا گرہ تھو لوگوئی
 چنگہ بسا جگر مٹل تہ بیچھہ آنکھن ژاؤ
 دیہ سندہ لولہ داتہ مالو میہ تہ کر تو بھوگوئی
 سائیں لاگتھ یور و چھنے پانہ گوسائی آو

تتہ بٹنے کلہ دو دتس اتہ روز سنیا سے
 ناد لوے نس و تہ گتہ پاد ر سے تھاؤ
 توت دولنس بھتہ تھا لاه پھوت برہتی برکے
 بوجھ لچیا مادہ گہہ بیاہ پتہ واسے ژاؤ
 مال گتہ ہیا مہرہ روہ پیے لال دے خاٹے
 سائیں لاگتھ یور و چھنے پانہ گوسائی آو

جو گرو دتس :-

سانہ ملکہ ہے دیار ڈولاں دتہ کترہ پر تھہ نئے
 زانہ کھتے تے ہے بٹہ نی روہ پیہ پر کتہ ہے ہاو
 سندھ پیران سانہ ملکہ دندہ شین شراؤنے
 ختہرہ آپس چانہ دیشے مہرہ زان تے ژاؤ

زاوہ ڈوہ سوہ پوک

سانہ ملکہ ہے لال ڈولاں آرہ بلہ ریتھ کنے
سائیں لاگتھ یور وچھنے پانہ گو سانی آو

(۵)

رتنہ ماتا ورتھس :-

کانچھ برے گیوہ تہ روہ بے مانچھ ائے کھینوی
لے میا نے درویشاہ غصہ میونوی تراو
چچہ وگ کھنہ تہ ہنڈی مارے روہ چہ کرے بنوی
کالہ کرے ناوی گاڈے بالہ ژ یونم ناو
تریش لگی مادہ گوہ بیا دوہ دھافے چینی
سائیں لاگتھ یور وچھنے پانہ گو سانی آو

مٹا دانیگ اکھ قسم

(۶)

جوگی دووٹھس :-

سانہ ملکہ مانچھ گیوہ چے دوہ وسان کو لے
کھنہ چے پراس ہیئے نہ میہے لوسہ ناو
اوہ بٹرنی سروگ گنہی دیہ سند بر کو لے
تید منوش ماز دتم کر تھ شولے کھیاو
ناٹہ کر تھم اکھ نند نے چک کرن دیں تو لے
سائیں لاگتھ یور وچھنے پانہ گو سانی آو

(۷)

بٹنی وڑھس۔

(۷۱)

ایستھ کور ققم مالہ جو گیا یستھ ورن کتھ سہوی
زان کور ققم سنیا سار اودوی ناد
کن گور میون اکہ نندن و نیہک جھم سووی
ٹیکہ پھول میون اکہ نندن لکھ ہوووی ماو
راہ چوک مشران ماچھک منوش مار کتھ پھوی
سایں لاگتھ یور و چھنے پانہ گوسانی آو

(۷۲)

جو گو وڑھس :-

”یاد رووی نہ ہے بٹنی اودوی پھیرتھ رلے“

تہ یہ ورنتھ ونان استاوسہ

”ہرہ مول امہ بٹہ ہندے برہ تلے دراو

بٹنہ پیو وعدہ یاد تہ“

ہندان کر تھ پھیرتھ اذن نئے وندن مینس کلے

ستن کورین پتولاکن اکہ نندن مینہ زاو

دکھہ ترھاٹن تری دمہ نئے بہہ ہے گوپالے

سایں لاگتھ یور و چھنے پانہ گوسانی آو

یہ ورنتھ ورنہ بٹنی اکہ نندن ترھاٹنہ۔ ذراہ اکس

گرس اندر لاچھت مینتھ۔ اکھ گرس اسی ستھ نیچوی۔ تہ دوپ نکھ۔

"ا کہ نندن چھ گڑھان ڈاٹ مال۔ تس گورڈھم کاٹھ دوہ
 بویا سیتو۔ توہہ چھ۔ دین پھلے وڑھڑ۔ مہہ دیتن اکھ نیچو
 پیو کرکس کسوتوے پیش تہ ژورن اکھاء خمش شکیل یس شیو
 ناو اوس۔ یہ پاش سیتو کمن ویزہ وٹن لالہ پھوٹ پین تہ وارژ جوگس
 نشہ تہ ونان چھم ووستادا۔"

(۹)

تہہ بٹنے وٹہ پیتھے ووپر نیچہ وا ژورنی
 دوپنہ جوگس ماری موہدے "ا کہ" آوئی ما
 دانہ کھوٹے وورہ لوی بیہ ہبہ کھوٹے چھم پینو
 گورڈھ دہہ سنیاسا گورڈھ یہ کھینوسی ما
 زئمہ زئمہ اوس اوس کرہ گنین لوی ا
 سائیں لاگتھ یور وچھنے پانہ گورانی او

جوگر ووتھس:- (۱۰)

جھٹھ مے ہیم بٹنی تہ بینہ پیریم چوٹو
 نظرائے دکھ اکہ سندس حل تہ وڑو تراو وڑو ڈھڑ
 ڈاٹ مالے وید پران گاٹھ چھم خوشہ ووی
 ا کہ نندن چون بٹنی زن چھ پکہ ون راو راوہ آفتاب
 از گورڈھم راہ خدا مازتمو سند کھینوسی
 سائیں لاگتھ یور وچھنے پانہ گورانی او

بٹہ نہ گوہر تسلی شیوس دوپن گزٹھ گزرا کرہ۔ چون مول موج
 د اوس نصیبہ دول۔ گزٹھ تو سہ لالہ پھو ترہ ہن کھیتہ عیشا کرٹھ۔ یہ
 پھر چھ پوت داوہ ژلان زن تہ پہلو ڈنڈہ ریشہ موکہ لیاو۔ تہ بٹھ
 بٹھ پھو متیتہ کوہٹھو جو گس کن وٹنہ۔

(۱۱)

آکاشہ دوٹھ کھو پاتا لہ کھوت کھو سوکاشہ باو تم وارے
 مول زون مے کہ زگرہ ہیند تھک ہے کوکہ تارہ کاو
 رومہ آکھ کنہ چین ماجینہ آکھ کنہ پور بہ شہارے
 ناو پتہ نوئی تہ سر وڈنہ کوئی کھوڈنہ کارا باو
 اکہ نندن سیتو دہمنے وٹنہ نہن کھٹہ شہارے
 سائین لہ گٹھ یور وچھنے پانہ گو سائی آو
 کوکہ تارک وٹنہ خاندان
 جگر وٹھس۔

(۱۲)

پتہ بروہنہ تہ وچھن کھو دہر کرہ پریتھہ جاپہ میونوی
 ہیرہ بونے ژون کھون پھیر وٹن چٹس داو
 پور بہ پچھم وامنہ دکھن تہ دورہ لکھٹہ آسہ وٹنوی
 ژونہ کوہن ولہ ویرن تھو وچھ میونوی ناو
 آس خیرات چون منگنہ سرمہ کرٹھ نوٹنوی

سایں لاگتھ یرو چھنے پانہ گوسائی آو
 بٹنہ زون دھنے کھنہ وارا تر دراپہ اکہ نندش ژاٹھ ملی
 آنہ تر دوستاد و نان :-

(۱۳)

دراپہ پو ترس وائی کران واجہ نگینہ پسندو
 باکھ دھتہ تمہ ناد لوئیس میانہ لایا تو
 ہٹ میانہ کے محنتہ مارو ہرژہ کے باز بندو
 یمنو ما چھہ لمہ لمہ تر سر بہ وندے نو
 نادر تہندے از بہ دھہ تھو چھک ژہ یسندہ
 سایں لاگتھ یرو چھنے پانہ گوسائی آو

اکہ نندش دھتھس ژہ دنتے مینہ دیل کیاہ چھہ تر ژٹہ کیاہ
 گے؟ ماچہ دوپس سے

(۱۴)

جٹہ جو گیا زاگ ہنیتھ چھی گرہنہ ماٹھا ششکلہ
 مانہ کھے تہ دور ژلہ ہو میون مالینو
 اکہ نندش دھتھس سے

ژلہ ہوتا ہے موجی مایہ کھور ما ولے
 یی آسے میانہ ازلے تی مینہ ژلے نو

جل نہتے جیگر گس نش ادہ دل میون بے!
سائیں لاگتھ یرو پھنے پانہ گوسانی آو

(۱۵)

زون مے سوسی امہ کتھ کنو عالموک چھی عا سٹو
ژالہ ماسوسی کلہ وندہ ہنس رتھ مے اوشوسی تراو
تمیتھ نیز ہم تس برو نہ کن میتھ آسہ تس خوشی
دانی مے کر سانی رزہ ون میانی آشی تراو
رتھ ماری زیم تس برو نہ کنہ یتھ ماران پوشی
سائیں لاگتھ یرو پھنے پانہ گوسانی آو
پکان رودی نیم ماجہ پتھر ژاٹ ہالہ پیٹھ گره کن گره دراو
اکنسن مل تہ ہے

(۱۶)

داے کران ماجہ پتھر آے جو گس کنوسی
بارہ کورے ترینہ ویو، یارہ رشی تو
بوسہ کرکوس ہنس وانکہ پھلین کرانکہ مازتس چھنوسی
رین ہیت ہنس ادہ مازتس بیون بینوسی گو
نرہ کڑت دھنہ ویو پروو جو گس کنوسی
سائیں لاگتھ یرو پھنے پانہ گوسانی آو

بٹو وڑھس ۛ

اون ئے ہا اکہ نندن بن مہانے گرے
 ہائز وینے بیوم اکہ نندنس مٹز سرے واو
 محنتہ ہارس داو ڈرھتیم دوکھ داو کتیہ زے
 غم گو لیوم زن بندے سمارچ ناو
 زور پھورہم سنیا سو دور بن یمہ گرے
 سائیں لاگتھ یور و چھنے پانہ گوسائی او

(۱۸)

جوگی وڑھس ۛ

اوش مے تراو ہے بٹنی کھش کر تے پانے
 ناگھ گڑھی مالکہ جگہ تے شرکھ ائے ناو
 دگت دلت دیگہ لدتن چھلت لکھ بانے
 روت دانس زاہر لاگن پوتھ بانے ناو
 کھیتھ چیتھ گڑھ گرہ پن ہیند تہ مسلمانے
 سائیں لاگتھ یور و چھنے پانہ گوسائی او

(۱۹)

بٹو وڑھس ۛ

کھتھ ژڈ بد لولہ پوتس گلو تہ گوہ ڈیہ ہسٹری

جو گو دوتھ بٹس کن سے

دپتہ بٹا بٹہ کنوئی زن تہ مٹھی زاو

پھلہ پھیرہ جتہ بہانے مرہ دوہی یا رڈی

زندہ داتن نشہ مٹھیے روزہ ہٹھ ناو

بٹن وون بٹن کن سے

مارش وٹنی کیاہ چھ تارہی اتہ نس نرہ پڑی

سایں لاگتھ یرو چھنے پانہ گوسانی آو

(۲۰)

دوستاد ونان سے

جان میریلہ کوڈ کھ مارن ڈاٹھ دھتھ پوڈ کھ پانے

ٹیک ناٹھیس ادھ تتے ہٹیک یہ کرات ناو

ماجہ دپہے تھونڈ تھی مول شرکھ اتھ پانے

جوگر دپان کھین وائے دان پرش آسہ نیاو

پڑھ کنو روڈ ہوٹ دائر تھ ووش تہ تھنڈن

سایں لاگتھ یرو چھنے پانہ گوسانی آو

(۲۱)

ماجہ رچش نرہ زنگہ تاسے مالی ژوٹنس ہوٹھی

نالہ بینہ دی کوڈ ہٹس تروٹ خرنہ پڑ توئی دراو

سور عالم گوک گوٹ تے تل زینے نوڑوی

اُمہ ویزے رھوٹ عالم تہ اکھ نالے نہ دراو

ماچہ دوپنس س

چھانگرہ گوہم مخنہ مارا صورٹرا اعلی پھوٹی
سایں لاگتہ یرو چھنے پانہ گوسانی آو

(۲۲)

جوگو ووتھس س

ہے بٹ تہ ہے بٹ نی "ہرہ" یلہ چھو ٹوٹھوی

اکہ نندن تس دھتہ پتھن وہ روٹھو ناو

دانہ مرژہ نوٹہ تیلہ پانہ زتن میوٹھوی

کوٹنگہ رونگہ گیتہ مانچہ سنگہ میٹھی راو

میٹھنہ وزی میٹھنہ وڑی میٹھنہ گرہی میٹھوی

سین تہ کھیتے نہ نسن تہ کھیتے اُنہ لیٹھوی تھا

ادہ کھیت چیتہ آرو یا دعاے خیراز یوٹھوی

سایں لاگتہ یرو چھنے پانہ گوسانی آو

بٹو وڑھس س

(۲۳)

کھتہ رٹھو اکہ نندنس زہ زنگہ بیتہ کھتے

مازا اچھو سندا کھول چھا کھتہ دم سو پا کھ
 پوترہ مانا کھتہ ژہہ نہ ژہہ نہ ما ڈنگے
 یتہ رویے ہا جگیا کہ جنگے اکھ
 دپہ سندا ناولی آنہ تے کرکھ وائجنگے
 سائیں لاگتہ یرو وچھنے پانہ گوسائی آد

(۲۴)

توہ پستہ کن گنگن تر توڈن دیگہ دامہ ہنا چہ شس تہ لہو جگر گس

ونہ ۵

ہے ژہہا کہ نندن ہا چوہ یا بی درویشو
 اتھ نعرہ اہر کر تم وئو مہ سے پشہ ناو !
 اہر تیزی ہرہ کرکھس لگہ ہندو ما شری ڈیشٹھ کریشو
 ہا ہرہ فلو چھیر گیہ یو اکہ نندنو تہ کتھ دیشس ژاو
 دپہ چھیر ہرہ ہرہ ناگاہ اوس سوی وئو نا تا قیامت ڈیشو
 سونکل

(۲۵)

جوگی وڈھس ۵

وڈھس کرہے بٹہ نی خیراتھ گے لوگوئی

یو لوگوئی دوہی

ٹھٹھلہ پارتھن اکہ نندن تر وٹھلا باگراو
 حق ونہ بیے گہ ڈہ کرتے اکہ نندش کھوئی

وارہ ۵

کونین چھ پرینھان جو گوشت گوہ پیکو دوپس اسے وچھوی
 نہ سے۔ دوپ نکھ اکہ مندنہ کائے اسے بانن اندر شیرتھ تمہ گوشت
 گپہ۔ دوپ ہنس زہ کیا پانتھن (پراہ) چھی گوشت۔ زہ کیا چھک
 اُمس وھہ وھہ کران۔ دوپ نکھ وہ ہے گو تھلہ تو ہندوی پور
 اما پور کھتہ چھہ۔ نیہ چھہ وچھت زائیلہ اسے اکہ مندنہ مور جوگی رنہ
 تس تالہ پتھڑ زھوگ کر پت۔ اُمس تلو تو توہی کلہ پوش تھوڈ ہے
 اُتی وچھتوس زھوگ چھسہ کر پت کہنہ نہ۔ پیکو وچھتہ اتہ لوک نہ
 زھوگوئی کہنہ۔ ماہہ دو چھہ بہ چھس ہجگا انس بر وہنہ کہنہ قسم کھیدان
 زہ یہ کینترھامیہ دمہس کور تی چھہ پور۔ توہی مائی تو یا ستہ مائی تو!

(۲۸)

زہی باڑ اُمسو تاب گریشان قناب اسے ماڈیو ٹھوی
 وھش تروو کھ زن سترگا اسے اڈیو ٹھوی گو
 سرہ وھلٹھی پانہ گو سانی دور گوہ کہنہ رلیو ٹھوی
 جھہ جو گیا پر یوٹھنہ رو سٹھی بر تھوٹھہ گو
 سنہ دوئہ کوئی رتھہ دوئٹ بہرہ کہنہ زہیوٹھنا
 سانی لاکھتہ یرو چھنے پانہ گو سانی آو

نوٹ ۱۔ بہ اوسس بہن ورین بہ "اکہ مندنہ" زھانڈان خدایہ مند کرمن پتہ
 لوہ میہ بہ پنی گامہ مندرہ ہندیک شاہ گند غلام محمد آہنگس نشہ ریس کشرہ منر شاہ گندی
 راوی چھہ پیکو سانی ادبکات کارنامہ فنا گزھنہ نشہ پچھروہ۔

رازہ ہونز تہ کگل

حبہ خو تونہ وون یوسف شہس :- بوز بہ وئے کتھہ کتھہ چھ مردس
آسان پائش خطا تہ زمانہ پیوان پیتہ رن -

دیوان پتھہ کالہ اسی تہ یہ یار رازہ ہونز راتہ موغل تہ کاو - رازہ ہونز
وون پیتہ پین یارن مینہ گتھہ سو زمانہ بنی یوہ سہ پکھ شس منز بولہ باشہ ہونز
تہ رنگس منز وچھن وائس دل نہیہ ڈہست - رازہ ہونز تہ کاو درائے تہ سیتھہ
تھوڈ دتھہ بکھہ کگل یس یلم ترینہ وئے صفت اسی - رازہ ہونز تہ کتھہ سو
پسند تہ کور کھہ کھکھ سان خاندہ کینہہ کال گتھہ یلہ ہوت کگلہ وون
رازہ ہونز تہ خبر تہ پتھہ بوز مت بوجھہ پیمان کشیرہ ہیند وندہ تہ اکتھہ تہ
توے چھس بوجھہ گرم علاقس منز گتھہ ان - مگر پتھس پتھہ مینہ چانہ بابت پتی روز
رازہ ہونز گتھہ وائی سبزہ وفاداری پتھہ سیتھہ خوش - مگر وون شس نہ کینہہ
تیرہ ہند کینہہ دوہ تہ اکتھہ گتھہ کگل کھسی - تیرہ تھیس نیرتھہ
انگل بکرے یس تہ بول باشہ گوس کجرتہ پکھ شس منز لہجر - رازہ ہونز گتھہ وائی سبزہ
یہ حال وچھت پریشان - مگر یار وون شس کگلہ چھہ وندہ تیرہ سیتی پی گتھہ ان
یہ بوزت وون شس رازہ ہونز - اچھا اگر اترتہ تہ گرم علاقس واکتھہ ہنگ
تہ گتھہ - کگلہ زون اگر نکار کرس خبر اتھو پتھہ ماگر تھیم ناراض تہ دزایہ - نیرہ
وزہ وون شس - بہ وائے سونت پوہ وونہی - پمن دوہن اگر مینہ تھانڈک تہ بہ
آئے پسر نہ نارہ سبزہ پھلے چھاوان - اگر سونتھ نیرتھہ یاد آئے سے تیلکے

بہ لادس منز بندہ ہوا چوان۔ اگر ریشہ کول نیرتھ یہ ہے آشدس یا کار تکس
منز بید یا دیشیہ سے تیلہ وائی زہ پانیر یہ آسے تنہی کو نیک پھلیہ منزی وائی
دوان۔ امہ پتہ وڑا یہ سوہ لونگ لونگ کران گرم علاقس کن۔

سوت وائانی لوکن سنخ رود۔ مگر گلی آپ تہ سندنچ پھلیہ وائی دوان۔
دوان لونگ نہ رازہ ہونز گئے۔ سہ اوس پران نب گڑھ صاف تہ بید نیرہ۔ اگر
دھہ پتہ تیلہ رود ہمیو ہمیو۔ امی تلی وڈو تہ وچھن اکس جاپہ تیر را چھو مارون
والہ داتہ لاجمڑہ تہ والہ وائہ برس اکھ لگر لجر۔ لگر وچھت اورازہ ہونز
مار تہ وچھن جونٹ تہ چھن والہ وائی مینتھ لگر اکس گلس بیٹھ۔ شٹے منز
لگر کون پچھن تلی وائیر۔ تہ کس یامت رود ہمیو پھیور تہ سوہ لجر رازہ ہونز
شہید تلی تلی پر گنگنہ۔ رازہ ہونز گپہ نہ تو نام خبر تو نام اوس اکو زنی مزور
چھک کر تہ امی مینت وڈو تراون تہ پیو پتھر۔ زنی مزور آو تہ گڑہ وائنا وچھ
وڈن پھیس۔ زانہ وچھن پیو چھ خمدہ وٹ جاورا۔ بکسے نیرہ مولوم تہ

چھا حلال کہہ حرام۔ اوسے حلال تیلہ مارون۔ تکیا زہ اول چھن اسہ خبر تہ
کھنوان کیاہ چھ تہ بنیہ خبر خوف موجب مگر پھیس پھر ٹ تہ مرہ۔ اسے حرام
راہ ہونز یڑھی بہنر سکھر وچھو تہ ترو پینہ اکہ شہ پرہ تلیہ اکھ لال۔ زنی مزور
پتھری واپس آو تہ وچھن پھیس منز زہ تراوان کھولاہ اکھ سہ پیو
اسمانہ کس رود تہ یادہ زہ رازہ ہونز کیاہ چھن حلالی۔ یہ کھول باز
کرت آپ کس ماسہ واد رہہ تہ زنی مزور بینو وڈو مہ مینو تہ لوگ رازہ
ہونز رود وندہ تہ تم نعرہ کھیا ونا نہ ہم اوس گپہ نہ مین نہ۔

همایون لکھنوی بجایه بجایه پھرت ویندینہ نہ اوس نس کاٹھہ ومان
 سے کورت گوہ نہ اوس بنی عقل پلان زہ سے وائو وٹھیس منز تھی گگرہ
 یہ سہ تھی موتہ نش بچاؤ تہ پرن کل وٹھہ ناو۔ نس اوس کھین چین تہ مٹھہ
 گوشت تہ آرام کرم تہ۔ رازہ ہونز تہ کاو اوس یقہ فکرہ زہ خبر پاوہ
 ہایہ ژھانڈانی مارو پادشاہ تہ اکر پین اوسہ پورہ پاٹھہ نہان۔ دوس
 اوس پیران کاو تہ راتس راتہ موغل پین دھن باڑن ژھانڈہ۔ یوتام
 پورہ سوت تہ دزاو۔ اکہ شامہ بیلہ کاو تہ راتہ موغل نش یہ شیتھی اکی زہ
 مہیہ ماوچھ رازہ ہونز خلائی بجایہ پچرس لکھ تہ تھی ماوون نم ژیتہ پڑھن
 بہ کتھ کتھ نیکہ ژلکھ۔ تہ یہ شیتھی بوڈانی ترو راتہ موغل یٹ مہیر کن
 کتھ ڈانہ۔ کاوس گوہ وخیال کچھ خبر نوت گوہ یہ بے ہوش۔ سہ آس
 نکھ۔ اورہ پور ڈکھ نوون۔ دگر پونشہ ڈرہ نس۔ مگر راتہ موغل روڈامی حالہ۔
 کاوس آتہ پڑھ زہ دراصل گوہ یہ یارہ سندن حال بد بوڑھتی رحمت حق۔
 یہ گابریو تہ پچن وف تہ دوت صبحے رازہ ہونز نس نشہ تہ وون نس۔ چاڑ
 شیتھی مہند جواب وٹھہ برفہ نہوی ہسہ بڑیو چون وزیر راتہ موغل۔ رازہ
 ہونز کور۔ تقصیر! تقصیر! "سیٹھاہ تہ وون نس وولہ سہ اجلس کیا
 کتھ زہ۔ مگر تہ تھاوہ زیم ژہ یادہی۔

کاو دزاو اکتھ کن تہ رازہ ہونز ترو ڈانہ۔ نو دو لٹو زلی مزو
 یامت یہ وچھ سہ تہ تسنر زانہ لکھ وچھ ٹیٹے کرہ۔ رازہ ہونز کور ڈکھ
 ٹیٹہ منز تہ لکس اکھن پتھ لکھ ناوہ۔ مگر امی مڑہ راوہ توت تام اچھ

یزنام نہ اُمی تلو مارہ ژلنس وھ لُب تہ تیجمن جوف تہ اُتہ وچھن پیر آہو
 تہ ژول۔ زنی مزور دور یوس پتے مگر کوت تہ کور۔ چھیکس آوازہ ہونز
 اُس پیٹھ عار تہ تروئس پٹنہ بیکہ شہسیر اندرہ بیاکھ لال۔ یس لبت
 زنی مزور جھن بنیو۔ اوتام اوس تہ تہ کول تہ زھو کہ نس آمت تہ کھلو
 اُس سندرہ بھٹو بھٹو پھیر پھیر و بالی گز تہ دجہ پت دجہ ویداکھ دی دی
 ژھینٹ پیمز۔ رازہ ہونز اُس پیر پیرھی زہ کھلو کیا آسہ میانہ موہ کہ حال
 حاران۔ لہذا ووت سیدوی سہ پیر پیرن یارن نشہ۔ اُتہ اوس کا ورا تہ غلن
 سیتو ژوانی تہ تام ژاو رازہ ہونز تہ ووتن کاوس۔ راتہ موغلن پیچھ
 نووس پیر پٹنہ عک سیتو سہ زھل یس چانس ٹاواوس تل لبت زھلی
 روزہ ہے نہ۔ "پہ ووت کرہ ناوون صبح تہ لگو کینژن دودھن شادہ کر نہ۔
 تہ تام پیہ رازہ ہونز کھلو یاد۔ سہ دژاو یار پیٹھ گوہ ڈوہ سندرہ پھلے
 وچھنہ۔ نہ وچھن پھلے کھنہ تہ نہ کھلو۔ پتہ آپہ لار تہ اُتہ تہ ژوبن نہ کاتہ
 راتہ موغلن ووتس۔ "دوہ ڈاے کار تک موہ کلن ہتوتن قوہ پیر کو نہ یاد پیران
 زہ از آسہ موہ رازہ ہونز پانیرہ کوہ بگ پھلیہ اندر پیران۔ یہ بوزت
 درامی پانیر کین۔ اُتہ وچھک سہ اکس میرہ پیٹھ خستہ گر بھت پیمز۔ اُس
 وودی وودی اچھن کاش سور پیمت۔ تہ کہ پٹین ہوش روومت۔ یم دورہ ڈٹا نی
 وگ تس ژو پیو پھیر نہ۔ مگر رازہ ہونز یامت سہ اُتہ حالس اندر وچھو
 تس پیٹھ ترس پینہ بجایہ کھوت تس سخ شرات تہ خیر باٹھ برونہ متیوس۔
 "بہ کوز تس ژوہ در بدر تہ خار تہ پانہ پیٹھ کوہ بگ پھلے چھاونہ"

گنگلہ ہتیرو دیو میٹوی اوت دن زہ سونہ پتیٹہ گہ ویتہ زہا ندانی
 تہ نام لوگ رازہ ہونز جادہ تیز نہ اگر نہ راتہ معہ غل منزہ پتیٹہ ہے تہ کتھ
 واژا تہ ہور نہ اوس رازہ ہونز یہ مانان زہ کوٹھن کر حماقت یلہ سہ
 گنگر پرن تلی وشناوم یس نہ چھہ احسان یاد روزان نہ احسان کرن
 وائس زک دنہ رؤس آرام یوان نہ اوس تسس یہ تران فکرہ وری
 کوت ووت تہ گنگلہ کیاہ کیاہ بیتہ پتیٹہ سونتس تہ ریتہ کالس اندر نہ
 اوسس اور کن ظہون زہ ہردہ پتہ مایہ اوسس بیتہ سوسی پر سک حال
 یارو پتہ تیوتہ ونوس گنگلہ میند چھنہ کا نہ قصور مگر سہ زود قوتہ اور
 کوئی پران تہ یورک نہ بوزان یوتانی گنگلہ بچارہ جو مانی منزہ دق
 موزیاوتہ اوسس بیتہ دزائس و مریندی

جبہ خوقونہ ہنزہ زوہ یہ دلیل بوزت وون شس یوسف شاہ
 وکن یہ تھووت زیتہ رازہ ہونزس بلی قہ تہ ماگندٹھہ بدے زیتہ پکاہ
 بارہ ہند صفت بیٹہ اندر زہ زانکھ پائے زنانہ کاژانہ وفادار
 چھہ آسان

بھرم ورتہ زولے ڈیوٹھن نایے شمشاد قد زیبا ئے لولو
 سنیا س لا کتھ پتہ قوری نیرس وچھہ س پوت زہا یے لولو
 گوتم تنبہ لا ورتہ زولے تہ ورتہ کہ سونہ ویتنس دایے لولو
 کس زانہ اندر مال دود با ورتہ تم حکیم مینے رایے لولو
 (مکملہ کلام)

گامہ گیون

(فیچہ)

نہایت پرانہ وقتہ پیٹھ چھہ سائین گامن گیون کن لے اُسمر
 توکے چھہ سانپو پرائیو تہ نیو گونہ ماوہ تم تم باٹھ وئی موتہ پین منز
 گامن پیند سوروی بن تہ گردن لسن تہ لسن ونہ آست چھہ پرائی
 تجربہ یلہ پرتیچہ دوہہ سرہ گزہان چھک تہ تم چھہ گیون لہرہ منز پین
 تجربہ در زادان۔ یہ ہے وجہ چھہ زہ پرتیچہ گامس منز چھہ کائہ نہ کائہ
 گیون دول یاتسند چھکہ برج آسان ہم نے آسن تہلہ تہ چھہ گامی خاص
 خاص وقتن پیٹھ پانہ وائی گیون۔ پین بائن منز چھہ کئہ کئہ سائی رسم
 درواج یا پرائی قصہ۔ دیون یا پریون ہنرہ دیلہ یا لڑاپہ یا عام عقیدہ
 ونہ آست۔۔۔۔۔

اُسو کرد ابتدا شری زمین پیٹھ۔ گامن منز یلہ شریوہ تہ
 چھہ شادیانک دودہ آسان۔ مگر امہ دودہ چھہ ون ونہ دیان۔ شری
 یامت منز لسن منز تزدان چھہ تہ آتی پیٹھ چھہ اُمی سندن کنن گیون
 گزہان۔ اُمی سندہ سادہ خاطرہ چھہ اُمی سنز موج یا پینہ ہوہو تہ
 "لو" کرون ہوان۔ اٹھ ہوہو اس تہ گورہ گورس منز چھہ بچہ سندہ
 خاطرہ دغا آسان مادہ تہ شاعری کم۔ کینہہ کال گزہت یامت ارس

خُتک وقت چھ واران تہ وارہین گامن چھ آمہ وہہ و نہ وں یا بکھ
 نغمہ لگان۔ اما پوز گامہ کس و نہ وں چھ غزل آسان خال خالی بنیہ چھنہ
 گامن منز شہر ک یام پٹھ و نہ وں و نہ وں عام پام پٹھ نمیک ناز و اینہ دیان
 مگر نوٹ چھ ضرور آسان۔ و نہ وں منز چھ زنانه ختنہ کھنہ جادہ
 خاندن پٹھ پن کمال ہوان۔ کورہ مس منز و نہ وں ہرازس تہ مہر مہریت
 ترہ کو کران زہ جمشید تہ چھ کھنہ۔ گر اچھ ہرازس کن و نان سے

خلعت شاہانہ ناک تر اوہ ناکے	تاج زر بر سر خٹھ راوایو
طیکہ واجہ سیتی بوگہ شہہ لاکے	گوشن پوش وہہ خٹھ راوایو
پری پری اسبند تہ و نہ زالہ ناکے	گری گری گری گری تہ راوایو
جرم جرمی جبہ از ناک لاکہ ناکے	گوشن پوش وہہ خٹھ راوایو
سودہ پازارس مخنہ جرمہ ناکے	پادن مہر لاکہ ناوایو
مہرہ کس با جس و اج گہ ناکے	گوشن پوش وہہ خٹھ راوایو

(قدیر)

تہ گر امہر نہ کن و نان سے

رہے چون اکھتابہ چھم تابانی	خوے چون شکر ستانی
مورے چون لاشک عنبر ثانی	سندری لائل مرجانی
دند چانی مخنہ مالہ دکھ بخشانی	قدہ رکھہ تہ صاف شوبانی
نخنہ چانہ و نہ وں ملہ آہ مند چھانی	سندری لائل مرجانی

ہمیں چھ ٹاٹھ یاد پوئی واریہیں رہیں منز کربلا تہ یاد پوئیان ۵
امام زادے کر یہ شہید یزدن تے

ماہ ہندہ بابت وودہ زمین آسمان تے

حسن تر حسین زن اس منز تارکن تے

نہ کہہ بہ تلہ اوس کلہ کو دمت اکھتابن تے

تہ توے چھ عید بغیر باقی دھہن زنان ناپاؤدار دنیا اچھن تے

نشان یران لبہ ۵

دے نئے دیہ تے ڈیکہ نئے پورے ڈیکہ نئے پورے

نادار محتاج نیہ کس زورے نیہ کس زورے

دیمت نیہ تہ لودمت لورے لودمت لورے

تقرہ زن والہ تہ سہ زن پورے سہ زن پورے

موتک زرت تھا دیوم زورے تھا دیوم زورے

چھانہ ٹک زورہ فوروزہ بستوے روزہ بستوے

(وہاب حاجن)

دہن دیہ تہ رہتی علاوہ چھہ ون گامن ہنزہ زناہر ون منز کاٹ

سومبران یا پوش ولمان تہ پنہز بقرہ ومان ۵

دردل مالین دکہ دت گوم وارو مینہ کروٹھ پیوم

حق اوس مینہ ہنہ سنہ کوڑم زوم دیتہ راؤن پیوم

یا کوہنگ وٹان وٹان گیتان سے

لوہ چانہ راتس کر میہ بیداری
 زونہ نیر وچھ نے میاں کلکاری
 کوئس کوہنگ زارے زارے
 لگے یو بال پاری پاری
 یمو علاوہ چھ گاری واجنہ یا کاڈہ ہانزہ ہیند یا شہر س منز
 ڈل ہانزہ ہیند "وٹن" تہ اکھ الگی طزایقہ کن حال حاالی شاعر
 گیتو چھ۔ سین پست طایغن ہیند "وٹن" چھ پینز غریبی تر افلاس
 نوں کرطان۔ مثالے نیتن گاری واجنہ سے

ہارے تے ترہ کرایے گلو ددم وٹھ ہارے گام
 پرائی ارمان کوہ چار کو یادش منز ضایگام
 یادہ ہنر گل پچھ لہ نہ بروٹھ می داوہ ہر نہ زھایگام

ہاے تقدیس خدایں زانہتہ منزرم تارے ما
 گاری ماجو گاری ماجو گاری ماجو

(بہار)

گامی مردس اگرچہ گیتس کن منزلہ منزے لے اس مگر پارس
 چھنہ وندہ سوا زانہتہ آرامہ سان گیتس فرصت دیان۔ وندہ چھ
 کٹاوان دلیلہ بوزی بوزی یا چھکر گیتان گیتان۔ چھکر گیتہ نس
 منز چھ سہ جادہ معشوقہ سہرہ زوہ حال بوزن پرشہان سے
 مسوہ روشن کرہ یو مالہ
 بیتہ موسالہ لالہ از

دو دو کے ہرہ بوبرہ یو پیالہ پیتہ موسالہ لالہ از
 وچھتہ آوارہ چھس کہ حالہ آسان سپٹم ڈایے گز
 کس دنہ گاہ چھس مولہ تر مالہ پیتہ موسالہ لالہ از
 برین زن زٹھتی وچھس بالہ زالت نادرہ کور عقم سز
 لاچھس گھاٹن کوہ سنبالہ پیتہ موسالہ لالہ از

(دوباب)

چھکہ علاوہ چھہ گائین سہ کلامہ پسند گزھان یٹھ منز طنرہ
 ظرافت آسہ یا یٹھ منز آسان آسان گوہ نہ ماتن آسہ دو نمٹ کس کس
 چھہ گریستس اکہ نترہ بیکہ حیترہ دوج دوج ٹلکان توے چھہ واریہن
 گامن منز پہلو نامہ - مقدم نامہ - تہ ملہ نامہ پرہ پوان - یمن جادہ
 فرصت آسہ تم چھہ سامنامہ تہ شاہنامہ یادگیم جادہ اعتقادی آسن
 رقم چھہ مختارنامہ - امیر حمزہ تر باقی مذہبی رزمیہ کتابہ پرہ ناوان سیتی
 اگر کہہ کہ کون یاد پیتھ تہ گیتان چھہ سہ

چھہ ٹھوٹھن تھوٹھے خائے ہا کہہ کوی دول ہے آئے

سوت اڑہ وڈوی چھہ گامن منز وڈوی ولولا سیدہ گزھان
 تکیازہ کشیرہ ہندی شیر، نیہ، مرگہ، کہہ لہ راد، بال، بٹھو چھہ اٹھو
 یقتس پیتھ ششیرہ ژھٹہ نیرٹھ پیتہ زندہ گزھان تہ گریوس چھہ
 چھان پریتھ جاناوارہ تہ پریتھ گل یوہے باشہ ہمشہ کران تہ زن اورے

پیشتر کو برقرار چادو فربہار ہو آو
گل دوزین از چھم کراو فربہار ہو آو

(دھاب)

موند چھ بہار آسان چلائی یلہ دانیس نیندہ چھ شروع گزھان
ہمن دومن اگر کاٹھ شہری کٹہ داں گامہ منز چھ نیران سہ چھ دوجھان
پریتھ طرفہ دوری گزیزان سے

نوبہار آو وطنکہ یارو نیندہ کرہ نے نیرو کاشکارو
دلہ ویرن ہندہ سردارو نیندہ کرہ نے نیرو کاشکارو
ریتہ سیتو چھوی کھا سکھنا میترہ شہر چھوی سون وندہ پوانی
باغ پھلراون کمن دارو نیندہ کرہ نے نیرو کاشکارو
طہ فانس سیتو لڑا کرہ نے انسان ہمنز پڑ برہ نے
سینہ دانت چھک دلا فارو نیندہ کرہ نے نیرو کاشکارو

(پریمی)

خشکی گام چھ ٹوٹو ٹوٹو س منز دوزین پیٹھ گیزان گریم چھ
جادو رکھر کران کھاندرن پیٹھ - ہر دوائی چھ گریستین بروہنہ کٹہ
شہر کی داریاہ " دواگو " حاضر سپان تہین منز یس گیزان
دول آسہ تس چھ مانگیہ مومٹھ دپہ بروٹھ گیتھ نادان پیمہ نئی دھن اگر

"لڑی شاہ" تہ دوت تہ گامس منز چھ گڑھان یجھے پارے ہیش۔ گامس
 درجنہ واد شری چھ آسان لڑی شہس پتہ پتہ پکان۔ نکلیا زہ یہ چھ آسہ
 دین شعرن منز تم تم مضمون و نان یلم گامہ کیتو پانہ سر ہتی چھ آسا۔
 مثلاً سنہ شیٹھک سہلاب تہ حکو متیج لاپرواہی سے

سود کھ مود کھ دوت آو آب قہار گود و گنوی کھنے بل کھادنی یار
 نہ زہ رود درتہ نہ زہ دیوار گود و گنوی کھنے بل کھادنی یار
 تھر نہ آتہ و سرتی تہ گپہ گپہ لوکین تہ پڑہ و نی گپہ کھل بٹل
 یہ و سرتی ناو گپہ پتہ تھہ قہار گود و گنوی کھنے بل کھادنی یار
 حاکم لوکن کیا اس چٹو کیتو ژا کیتو گٹو کیتیا پھٹو

لڑی شاہ چھ پڑی پٹھو گریستین تم تم دادی یاد پادوان پین
 ہنز دگ چھ و کر پہ دادن گریستو ژا جہر آسان۔ تہ توے چھ گامہ
 روایتن ہند اکھ بود رچھن دول لڑی شاہ پوان مانہ

امہ علاوہ چھ گامس منز پرتیچہ جا یہ مذہبی شعرن کن لوکن سیٹھاہ
 شوق۔ توے چھ پرتیچہ گامس منز کینہہ زنی مناجات، نعت تہ منقبت
 پرمنس منز نہ ٹھو پوان مانہ۔

سازی مشہور شاعر

(کسی زانے سے کہ بڑے یہ)

یہ تم تاریخ زھاٹڈ نہ یا شیر نہ پھیو رس بہ وار بہن گامن کیہ مینہ
 وار بہن عالمین نہ شاعر ہندین وارن پر زہم کار کر۔ ارمہ علاوہ دیت
 مینہ زھونڈ فونین پرانین رسالن نہ کتابن۔ مقبرن ہندین پیرین نہ گون
 والین ہندس یاد و کھس۔ چھیکر س بوزد عالمو پیٹھ کا کین تام مشورہ
 مینہ پیری نہ رود بہ معنون تریشہ ہوتوی۔ پڑھ دار تاریخ سہ سبرادان سہ سبرادان
 گوہ شاعرہ ہنڈہ دونا جج زیم مینہ آسے مشہور، صاحب طرز یا پختہ
 خیال لبسہ۔ باقی اگرچہ سانہ زبانی ہندس واریاہ شاعر نہ چھ مگر ہند
 تاریخ سپدنہ معلومی۔

یہ فہرست کن و چھت زانہ تو ہی پائے زہ اڑین مینہ زینہ
 تاریخی یوت چھ اچھہ یوان۔ اڑین مینہ مرن تاریخی یوت۔ کینشن مینہ
 چھہ صرف پہ پے درامت زانہ تم کھٹہ صدی مرن اسی زندہ۔ مثلاً شاعر
 بی بی، بھٹ اوتار نہ شاہ غفور نہ کینشن متعلق چھہ پہ پے نہ لگان زہ
 تم کٹکو اسی مثلاً حبہ خرقون غیر
 کٹو مہمہ صدی جودنہ

لی دید (۱۳۳۵ء - ۹) شیخ نور الدین ولی (۱۳۴۴ء - ۱۳۳۸ء)
 شاعر بی بی (پندام صدی) بھٹ اوتار (عہد بڈ شاہ۔ پندام صدی)

جید خوتون (۱۵۵۱ھ - ۱۶۰۶ھ) (خواجه حبیب اللہ نوشہری (۱۵۵۱ھ - ۱۶۱۸ھ)
 مرزا اکمل الدین بدخشان (۱۶۴۲ھ - ۱۷۱۷ھ) (ہندی ڈار کا عظیمول (وفات
 ۱۷۱۷ھ) کاظم گنائی زاسو (اردو آٹھم صدی) اترہ مال (وفات ۱۷۱۷ھ)
 شاہ غفور (اردو آٹھم صدی آخر) شاہ قلندر (اردو آٹھم صدی)

گنہم صدی

مؤمن صائب بیہ گام (سکھ عہد) کرم بلند واپھور (عہد شیر سنگھ
 ۱۸۳۳ھ) محمود گامی آردادی دورو (وفات ۱۸۵۵ھ) ولی اللہ متونوشہرہ
 (وفات ۱۸۶۰ھ) ظریف شاہ ظریف صفاپورہ (وفات ۱۸۵۶ھ)
 بیت دید حضرت بل (وفات ۱۸۶۰ھ) رحیم صائب سوپور (وفات ۱۸۶۵ھ)
 عبدالاحد ناظم وچھہارہ (وفات ۱۸۶۵ھ) شکر ریشی بدرہ کوٹ بانگل (وفات
 ۱۸۶۰ھ) میر شاہ اللہ کیری (وفات ۱۸۶۵ھ) مقبول شاہ کراہ داری
 (۱۸۶۰ھ - ۱۸۶۶ھ) نندہ رام پرمانند مٹن (۱۸۶۱ھ - ۱۸۶۹ھ) نعم صائب
 سرینگہ (وفات ۱۸۸۰ھ) لکھن جو بلبل ناگام (۱۸۱۲ھ - ۱۸۸۲ھ)
 پرکاش رام کوریگام (وفات ۱۸۸۵ھ) محمد اکرم فوج دردمند چوار شریف
 (وفات ۱۸۸۶ھ) پیر غلام حسن کھویہامی (۱۸۳۳ھ - ۱۸۹۸ھ) حسن شاہ
 حسن چوار شریف (وفات ۱۸۹۸ھ) رحمان ڈار چھتہ بل (وفات ۱۸۹۸ھ)

۱۔ اگر پروفیسر حامدی سند یہ تحقیقات پوزمانو زہ مقبول شاہ بریو
 دہ یہ ترہہ و ہروی ۱۸۵۵ھ منز تیلہ چھہ رقم ۱۸۲۳ھ منز زامتو۔

محمی الدین گنائی مہدی ترمالی (وفات ۱۹۰۰ء) مولوی صدیق اللہ حاجن
(۱۸۳۲ء - ۱۹۰۰ء)

وہم صدی

میرزا میروٹ نو (۱۸۵۰ء - ۱۹۰۱ء) پیر عبد الغفار قدیر وائے پورہ
(وفات ۱۹۰۲ء) شمس فقیر (۱۸۴۳ء - ۱۹۰۲ء) سید امیر شاہ کبری
(۱۸۳۶ء - ۱۹۰۵ء) حکیم حبیب اللہ (۱۸۶۶ء - ۱۹۰۵ء) غلام احمد
بجید سرینگر (وفات ۱۹۰۸ء) عبد الاحد ناویم گامرو (وفات ۱۹۱۱ء)
لالہ نانترے حاجن (۱۸۲۸ء - ۱۹۱۲ء) وہب گھار کھریو (وفات ۱۹۱۲ء)

غفار بابا نائب بارہمولہ (۱۸۲۵ء - ۱۹۱۳ء) عبد الوہاب پڑے حاجن
(۱۸۴۵ء - ۱۹۱۳ء) احمد بٹہ واری (۱۸۴۵ء - ۱۹۱۸ء) رمضان بٹ
گنستان (۱۸۸۶ء - ۱۹۱۸ء) محمد سراج سرینگر (وفات ۱۹۱۵ء) اسد
پڑے حاجن (۱۸۶۲ء - ۱۹۲۰ء) حاجی محی الدین مسکین سرینگر (۱۸۶۵ء -
۱۹۲۱ء) محمد وازہ سرینگر (۱۸۳۳ء - ۱۹۲۳ء) سری کرشن
راؤ خان ونید (وفات ۱۹۲۵ء) بہاؤ الدین نقشبندی دندہ ہامہ (وفات ۱۹۲۵ء)

عزیز اللہ حقانی (۱۸۵۴ء - ۱۹۲۸ء) اسد میر ہاکوہہ بدسگام (۱۸۶۵ء -
۱۹۲۸ء) عبد الرحیم آغلی نوگام بانہال (۱۸۸۴ء - ۱۹۳۰ء) ملہ خالق
پہالان (۱۸۸۱ء - ۱۹۳۱ء) سید مظفر شاہ کبری (۱۸۶۶ء - ۱۹۳۵ء)
پیر غلام محمد حنفی سوپور (۱۸۶۹ء - ۱۹۳۶ء) محمد الیاس چوار (۱۸۸۱ء -
۱۹۳۱ء) محمد اسماعیل نامی سرینگر (۱۸۸۴ء - ۱۹۳۰ء) پیر عبد القادر

آٹھم (۱۸۹۶ء - ۱۹۳۶ء) غلام نبی دتسو زنتی پورہ (۱۹۱۸ء - ۱۹۳۵ء)
 عبدالاحد آزاد رائگل بدگام (۱۹۰۳ء - ۱۹۳۸ء) عبدالستار عاقبی سرنگر
 (وفات ۱۹۵۱ء) مجید میر اسلام آباد (۱۸۹۴ء - ۱۹۵۱ء) غلام احمد تھوڑ
 مٹر گام - پلواہ (۱۸۸۵ء - ۱۹۵۲ء) احمد صوفی پانپور (۱۸۹۰ء - ۱۹۵۴ء)
 غلام قادر سائل سرنگر (۱۸۹۱ء - ۱۹۵۴ء) کیشو ناتھ مند تو سرنگر (وفات
 ۱۹۵۶ء) صدیق میر غنبل ہار (۱۹۰۱ء - ۱۹۵۸ء)

لوگ نار للہ لفظ للہ نووم
 مرنے مومیں تہ روزیں نہ زورے
 رنگہ رزہم ذاتی کیا نہ رنگ ہووم
 بہ دین ڈولم کیا نہ سر کرے
 راوند منزے راوون رووم
 راوت اٹھ آیس بھوہ سرے
 اسان گنہ ان سہزی پرووم
 دپہ نوی کووم پانس سرے

(لال دید)

پے ہیوت عاشقو کعبہ بت خانس گے ادہ پانس پانہ مشتاق
 لے پیو کرے جان جانس۔ کھے کعبت دس دے اٹھ اکھ
 میہ پتہ موزک می عرفانس۔ گے ادہ پانس پانہ مشتاق
 گے کینہہ فانی تراے در فانس۔ زانی دو گنیارس دیتنے چاک
 روہ و تہ پھیورے نفع نقھانس۔ گے ادہ پانس پانہ مشتاق
 (صدیق)

کشیرو مندر سرتر مرگ

کشیرو مندر چه داریاه سرتر مرگ، پیمَن کُن وُچِت دِل چھ
 تنبہ لان - پیمَن قدرتن سہ حُسن دِیت چھ یُسَن کشیرو سواے کُنہ لَسن پوان
 چھ - پیمَن دوش، سبزار، جانادار تر نظارہ دِیت پودین چھ ییتی
 مَول دَنگ آره گور روزان -

ییتہ کین مشہور سرن مندر چھ ڈال، مانسبل، ولہ، کونسراگ گنگہ
 بل، شیش ناگ - تار سر - مار سر - باقی سر مثلاً آبخار ہایگام - ہوکر سر وغیرہ
 چھ رکھن مندر جُرا - مرگن مندر چھ مشہور گل مرگ - کھیلن مرگ - توسہ میدان
 یوس مرگ - پہلگام - سونہ مرگ - مندر مرگ بیترہ - کاشتر دی مندر چھ پیمَن
 سرن تر مرگن یا تر ہمایہ گام چھاوان ننتہ تیرم سیاح - ساری سر تر
 مرگ وُچنس چھنہ عام لوکن فرصت پوان تر خاص لوکن شوق سپنان -
 ڈال

تر چھ سرنگس جنوب مغربہ طرفہ اکھہ بڈ سر ییمیک زیچھر قریباً
 نوریل تر بچھر ڈالے میل چھ - اٹھ چھ تخت سلیمان (شند آچار یہ) کوہ
 تہ مارہ پربت (کوہ ماران) - وسہ دینہ افتابہ - پیکار جنوبہ طرفہ - چشمہ
 شاہی - نشاط باغ - شالہ مار باغ تر ہارون کھسہ دینہ افتابہ تر تیل بل شمال
 طرفہ - اٹھ مندر چھ داریاہ دینب - پیمَن پیٹھ تھو ڈور چھ پیمَن یرہ دینی

پہرہ و دھڑتہ چھ روزان۔ پین ڈینن پینٹھ چھ تمام شہر چھ ترکاری
 دھہ پان۔ ارمیک آب چھ سیٹھاہ زائیگی۔ خاص کر گگرہ بک آب۔
 اما پوز مونگالہ۔ ہیلہ تہ ترکارہ فصلہ سیتو لہتہ وینہ آمت۔ اٹھ چھ زوہنہ
 ویر طرفہ کہہن تہ باغن ہیندہ نہ نظارہ یٹھ وچھنہ چھ سیاح لوک
 دھہ وادن بلکہ ریتہ وادن ہوس بوٹن منز روزان۔ اٹھ سرس چھ بڈی
 زہ چھہ اگس حصس منز باگ چھ روتہ پولاک تہ بیتس حصس منز باگ
 سونہ لاک۔ پیم زہ لاکھ چھ ڈاکس منز ترزہ شوبان زہ وینہ نے پیم نہ۔
 وینوکت مت پیم پیم حکومتقاہ کشیرہ آیہ۔ رتھو منزہ کور فریبا پریتھ
 کائنہ حکومتن ڈل پارس منز کینہ نہ کینہہ برزور۔ توے چھ پری محلہ
 پینٹھ تیل بل ناکس تام تہ نگینہ پینٹھ ہارونس تام امیوک چھ چھ
 کشیرہ ہندہ تاریخی حنگ اکھ اکھ نمونہ پیش کران۔

مانسبل

صفا پوس سیتو چھ پیر سر میل ڈو ڈاہ زیچھرہ تہ میل اوڈا
 کھجور۔ پیر چھ دھہ پیر طرفہ کہہ ہوتہ اکہ طرفہ بارہ پتر نادی وڈر سیتو
 ولت۔ منز نارہ نشہ چھ پیر جھیل زمینس سیتو ہوار۔ میتہ امہ منزہ
 اکھ نالہ چھ نیران یس ویتھہ منزہ رلان چھ۔ کھسہ وینہ افتابہ چھ
 اٹھ "دیالروڈر" یٹھ ہونہ کنہ اکھ نفیس ریٹ ہاوس چھ سیاح
 لوک چھ اٹی کپ دوان تہ تکیارہ اتیت چھ مانسبل بہترین نظارہ

یران تہنہ۔ بارہ پتر طرف چھ اٹھ مغل شہنشاہ جہانگیر سہندہ وقتہ
 پیٹھ اٹھ یران جروگہ۔ بیتہ "داروغہ باغ" وٹان چھ۔ مگر یہ چھ
 دودنی و جبارہ گوشت۔ تہ اٹھ پیٹھن چھ ہند مشیدہ ہندی جن گہ
 جہا بسان پیمو اٹھ پادشاہ کارخانہ داند و ایتھ جادے و جباری
 کہہ ہر چھ۔ حالانکہ ایتہ چھ جھیلوک نظارہ ریٹ ہاوسکہ کھوٹہ
 جادہ یران لہندہ۔ یہ سرچہ واریاہ سن توہ کنی چھ امیوک آب
 نیل کہانک میو بوزہ یران۔ اندی اندی چھ اٹھ اڈس حصس پپوش
 اڈس دیرہ تہ اڈس چوہ وڈر۔ پیمو سیتہ امیوک حصن چھ جادے
 بڑا یست۔

مائیل پیٹھ میل پنشہ جنوبس کن چھ وڈر یس ریتہ کالس منز چھ
 گزہان پندہ میل جادہ زوٹھ تہ داہ میل جادہ کھول۔ مگر وندس
 منز چھ یہ واریاہ ژسویوت آسان۔ تہ تہ چھنہ یہ ۶x۹ مربع میل
 کم زمین رٹ روزان۔ مشرق طرف چھ اٹھ بندہ پور۔ شمالہ طرف وٹلب
 مغربہ طرف ننگلی سوپر تہ جنوبہ طرف حاجن۔ وٹلبہ طرف چھ اٹھ جادہ
 سینر پتہ مشرق تہ شمالہ طرف چھ اٹھ تھدی کوہ پیمو سیتہ وڈر چھ
 سینٹھاہ خوبصورت لہندہ یران۔ اٹھ سرس منز باگ چھ بڑا ناگ یس
 ہمیشہ چھ آسان وڈان۔ بانپارہ طرف چھ اٹھ بڈشاہ صاحبہ دتھ
 اٹھ "لاک" یس حال حال تام و جبارہ گہڑ اس۔ اما پوز وٹنی چھ اٹھ

اُمريچہ لي اتر مطابق مرمت کرنہ آ مرث کشيرہ منز چھنہ پيتي گاري تر کاڈہ
 گنہ جايہ پاڈہ سپدان پيتي اتر چھہ - وندس منز چھہ اکتہ منز آسان جان
 پنچھن شکار - اتر ہنرتہ کھور چھہ ريتہ کالچہ گھاسہ سختی ديزہ شہرس
 تر گامن سينٹھاء ڈکھ دوان -

ديان پرانہ وقتہ اوس اتر اکتہ بود شہر بھتہ ازک لوک سلا بت
 نگر دنان تر پرانہ وقتہ لوک چندر پور دنان - اسيوک تذکرہ چھہ وندہ گامترس
 ياد و امترس منز اکتہ دليلہ منز ديوان کرنہ -

پرانہ زمانہ اسي لوک ولس "الولا" دنان - تر کيثرن پرانين
 تارخن منز "الولا" بدلہ اميک ناو "مہا پدم سر" ليکھان - امہ منز
 تار دوان گزہ سينٹھاء احتياط کرن کيازہ اگر بيا وقتہ امہ منز
 ناو پچہ چلاوہ تر وقتہ تراوہ داد اکتہ چھہ تھي تھي ملر دودھ تھان
 يم ناوہ بھاڈون
 کونس ناگ

اگرچہ آب موزہ سبہ چھہ اکتہ ناگ ديوان وندہ - مگر پوز گو
 ايازہ پچہ چھہ اکتہ سر - يس سمندرہ نشہ قريبا "۱۳۰۰۰" فٹ تھوڈ چھہ
 اميک زيچہ چھہ قريبا زہ ميل - اوت داتہ پنج چھہ ہير پور شويان
 کيتر اکتہ وقتہ تر چتر نار کز بيا کھ وقتہ - پچہ سرچھہ آفتاب پھيرہ ش
 تام آسان شہر سبيگ گيت تر گيت چھہ اوتہ داتہ پايہ کم لوک

گزنہاں۔ اوت سفر کران چھ وٹہ واریاہ لوکچ لوکچ خوبصورت مرگہ
 پوان پیمان منز گوگل مرگ تر روج مرگ جادوے خوش پوہ نہ چھ۔ اٹھ
 سرس اندی اندی چھ سہ قدرتی نظارہ یٹھ چھاوان چھاوان اچھ
 چھنہ تھکان۔

گنگہ بل

ہر مہ کہ کہہ ہس اندی اندی چھ واریاہ لوکچ لوکچ سر سیمو
 منز گنگہ بل سارہ دی کھتہ تر جادو مشہور چھ۔ یہ چھ بہ ساس فٹہ
 سمندرہ نشہ تھو۔ یہ چھ کاشترین ہیندین ہیند سینٹھاہ پاک سر۔ تر
 اٹھ منز چھ تم پینین مردن ہنزہ اڈچ تراوان۔ اوت گزہ پنجہ چھ
 زہ تریتہ وٹہ۔ ڈھٹ وٹھ چھ کنگن کٹو۔ اٹھ چھ منز پوان نارال
 ناگ یٹھ متعلق فنہ پوان چھ زہ یہ اوس پرانہ وقتہ ہیندین ہیند
 جان علمگ مرکز۔ بیاکھ وٹھ کھوتیاہ نادریل کٹو۔ اپاری چھ
 سینٹھاہ خوبصورت ون مرگہ تر بیہ کینہہ سر (پیمان منز وٹھ سر
 تر کرشنہ سر مشہور چھ) پوان۔ ماہ اگت چھ اوت گزہ نوک جان
 وقت۔ کہہ ہس دامن پٹھ چھ یہ سر تمام طرفن ہنزہ نظارہ وک
 عکس اوان۔ امیوک آب چھ تیوت ترن آسان زہ ریتہ کالس منز
 تر چھنہ اٹھ منز جادو کالس اٹھ بنان تراوان۔ امیوک زیچھر چھ
 نوشت فٹہ تر کھج رورہت فٹہ۔

شیش ناگ

په چمِه امرناخه گزهان گزهان وتی دیان - اگر چه په چمِه
 شیشرم ناگک نهوٹ ناد - مگر چمِه ته په شیشے میو باسان - په چمِه
 سمندره نشه قریبا باه ساسه فته تھود - ته امیوک زیچھر چمِه میله کھه ته
 جاده - کھر چمِس اکر میله کھه ته کم - امرناخه گزهه دوزی یاتری چمِه
 اٹھ منز سزان کران تکیا زه هیندین هنده عقیده موجب چمِه اٹھ
 سزاس سیٹھاه شرف - یاتریو سوا چمِه اوت کانه کانه پوتول ته
 داتان -

تارس ساروس

ایم چمِه زه سر لیدر ناله مشرقه طرفه سیٹھاه تھرس پیٹھ - مار
 سروک آب چمِه هیلو هیلو پاٹھی هارون تام داتان - اوت چمِه هیکان
 خال خالی کانه سیلح ریته کائس اندر گزھت "لیدر وٹھ" کئی ایم
 چمِه سیٹھاه پرینی ته ننده بانی زه سر

هر گه

مرگ معنی گو شه هوار سبزار یس بالن اندر یاکنه تھرس
 پیٹھ آسه ته یته قدرتی پوش آس کھتری - لفظس کن وچھت چمِه
 ساری کشیرا که بد مرگ یته سبز منزی قدمه پتھ قدمه قدرتی پوش
 بول چمِه دومت میداو - که له رادو - بھینو ته سرو منزی - مگر کاشتر نو

چھہ یا تھلہ علاوہ کینشن جائین مرگہ نادھو و مدت یمو منزہ خاص خاص چھہ -
گل مرگ

پر چھہ تمام مرگن ہنسز لوگانی دیوان مانندہ - تہ یہ چھہ سرنگہ پیٹھ
دوہ یہ ترہ میل دور - ٹنگہ مرگہ تام چھہ موڑ ٹانگہ دیوان تہ اتہ پیٹھ چھہ
چڑاے شروع گزہان - حال حالہ پیٹھ چھہ اوت جیہ تہ موڑ ٹیکان
کھست - یہ چھہ ۸۰۰ فٹ سندھ نشہ تھڑ - مرگہ اندی اندی چھہ
قریباً دون میلن ہستہ واد بنگلہ بناوند آہستہ - آتھ چھہ بیست تھڑس
پیٹھ تہ ژوند دی طرفہ بال پین منزہ منزہ چھہ بارہ تہ - ریتہ کالس
چھہ اتہ وزیٹن ہیند سینٹھاہ یین گزہن لگان تہ آتھ چھہ کینشن
زیتن یہ شہر چھہ شگل گزہان - ماہ ستمبر چھہ اتہ تیر تیزان تہ لوگ
چھہ اتہ ہیوان ڈیرہ ٹلن - گلہ مرگہ منزہ چھہ باضابلہ ڈاک خانہ - تار گھر
ہوٹل، کلب - بنک - رصد گاہ - کتب خانہ تہ بازار - اگر ریتہ کالس منزہ اتہ
ہنگہ منگہ رود بنگہ زر کرہ نہ تہ آتھ جاپہ برابر چھہ شیرہ منزہ کاٹھ
باسے - اتہ پیٹھ چھہ دیوان دادی کشمیرک پر تو تہ بڈی بڈی مقام
مثلاً سرنگہ - ولہ - ننگہ پربت بوزنہ - اور گزہہ بچہ چھہ بنیہ تہ دارباہ
وتہ - یمو منزہ پوت کھاہ کنو تہ کوئٹہ کنو زہ وتہ چھہ لوگو ماہجہ منزہ -
کھیلن مرگ

پر چھہ گل مرگہ پیٹھ میل تارہ چھہ کن - اوت گزہہ بچہ زہ وتہ

چھ سینٹھ گڈرہ ورتہ۔ آتہ چھ وہ فی آمت سیاہن ہندہ خاطرہ
جان انتظام کرنہ۔ توئے چھ یہ اکھ شاندار صحت افزا مقام پوان
ماننہ۔ شہرہ پیٹھ اوت تام چھ میل پانژاہ مرہ۔

پہلگام

گل مرگہ پتر چھ اتھ مرگہ دویم نمبر۔ یہ چھ اکھ جان قصبہ تہ
سرنگہ نشہ چھ پہلگام شیٹھ میل دور ستھ ساس فٹہ سمندر نشہ
تھود۔ اتھ چھ یہ فضیلت زہ اوتام چھ قریباً سارسی وریس مرٹلاری
عاتان۔ پہلگام چھ ژوہ نہ دی طرف بالو ریت ورتہ تہ آمہ منزہ چھ
شین ہیوصاف لیدر نالہ وسان۔ بازہ علاوہ چھ آتہ ڈاک خانہ۔
تارگھر تہ ہول۔ امراتھ گزھان گزھان چھ آتہ سینٹھ رونق بڑان۔
ایووک غوشگوار ہراتہ قدرتی سبزہ زار وچھت چھ بھارتی یاتری رہیت
ہی گزھان۔

آیتن چھ پوشہ تھرہ یٹھ لنبہ خوش چھی تھ بہکھ

باغوان اسے غیر آسی پس ژیہ ژوزی سہ باو

سٹراوس ڈان قدر و قیمت یاوس کل کاہنہ مفاد

بھاسے ورزھٹھ لوک ارزھٹھ اُفتک مس باگر

(پہچور)

شُر گندن

کشیر منزہ چھ شُر واریہ تمہ کھیلہ گندان یم شرین
 کرٹ کھیلہ تہ بالغن کرٹ اخلاقی یا باطنی تمشیلہ چھ. شُر چھ پنٹی پٹھو
 گندن کُن لگان تہ بُڈی چھ یمن وِچیت زندگی ہندی کینہہ تم رموز
 تہ اشارہ لبان - یم انساش انسان بناؤتہ شیطانس نشہ ژٹن تہ خدایس
 کُن لاگن - یم منزہ چھ -

اکس بکس

ژہ ویرہ کم شرس چھ کھری لہ نشہ پت رٹنہ خاطرہ گروک
 کاٹہ زٹھاہ یا شُر سند مول پتھر بیہ نادان. تہ سندی دودھ
 اچھ مادہ طرنہ پتھر پٹھہ تھادہ ناؤتہ اوکجہ گندن پٹھہ "اکس
 بکس" گننر ن ہویان. تہ "اکس بکس" لفظ لفظ مودہ لائوتہ "ورن
 نتہ تھرون چھی" وِنتہ شُر سندی ژہ اچھ ہویر کُن پھر نادان. اپاری
 تہ بردنہمی پٹھو اکس بکس گننران تہ اُخرس پٹھہ "ودھہ بی لکھ لکھ
 کر" وِنتہ شرس ادرہ پور لکھ لکھ کرہ نادان -

وِنتہ چھ یوان زہ "اکس بکس" چھ دراصل ل دتیرہ ہند اکھ
 واکھ اوسوت. یس پتی مئیہ پانژو ہتو وِریو پٹھہ تیوت ادرہ تھوگرہ
 گوشت چھ زہ وِنتہ فی چھہ اصل اچھرنائی. قیاس چھ ی زہ لکھ لکھ

واکہ آسے :-

سے کس تہ بہ کس تہ کس تہ کس
اچن بطخ لہن دیکھ - سے مال کس دو وقت

بھرم جہارس پونی چھو کم
وہ تھ بی لٹو ملکہ ملکہ کر

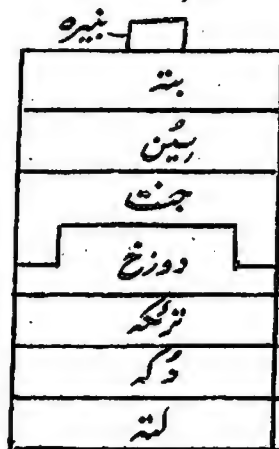
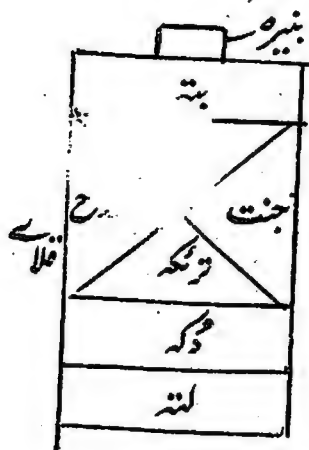
یمن سارہ نی مصرعن بدل چھ لوکو درجنہ واد ملکہ بناؤ متو
مثلاً " سے کس تہ بہ کس تہ کس تہ کس " بدلہ " ہہ کس تہ بہ کس
تہ کس تہ کس ؟ " یا " اکس تہ کس تہ کس تہ کس " - سدا مال
کس دو وقت " بدلہ " سال کس کس وئی تو " یا " شال کچہ کچہ
وانگو " - بھرم جہارس پونی چھو کم " بدلہ " برمجہ ہارس پونی پھٹم
وغیرہ وغیرہ -

شرس اکتہ بند تھاوتھی " ہہ کس " یا " سے کس " ورتھہ غیر حاضری
ماہر ہیند تصور دینہ سیتی چھ شرم سند مول (یا دیکھ) شرس اکہ غائبی
ذاتک تصور دوان - امہ پتہ شرس بطخ یاد پادوتھ پتہ نس نفس امارس
کن اشارہ دوان - نفس امارہ چھ اندرہ کٹافز موجب " بھرم " -
دوان تہ مول چھ امہ کس نارگندش " جہارہ " ورتھہ شرس کن اکہ کتھ
تر پانس بیاکھ کتھ ونان - بطخ سند ناو اکتھ " دیگ " تہ مالہ ہیند
اکھ سوال تراوان : تر چھیکس پیٹھ ل دیدہ لفظ اکتھ شرس

اور پور ٹیکہ ٹیکہ کہہ ناوان تہ کھر لہ نشہ پتھہ رطمان۔
کاش لال دیدہ ہیند یہ واکھ پیہ ہے اٹھہ تہ امیوک صبح معنی
پیہ ہے تھی آیہ کرہ تہ۔

۲) سزہ لنگ

یہ چھہ وعدہ قسمہ آسان۔ کٹین کیت اکھ تہ کورین رکیت
بیاکھ۔ زمینس پیٹھ چھہ رکھہ سیتو لم زو شکلہ بناوان۔
کٹین ہیند سزہ لوگ کورین ہیند سزہ لوگ



شری چھہ وعدہ فی جمائون اندر روزان تہ تا پو تریش کر تھہ
گندن ہیان۔ کھیل شروع گر تھنہ بروہنہ چھہ ستو خانہ منزہ اکھ
خانارٹنہ پوان تہ یوہے خانہ چھہ روزان گندنگ گھڈ تہ سزہ کتر
چھہ اٹھو منز تراونہ پوان۔ گندن دول چھہ لوگ لوگ کران اکھ

خاش تام داتخه کتره پھینٹ کران۔ لوگ کران پکھنٹ
 چھ کینہہ شرط۔ پکو منزہ پتھه اکس پتھه گندن دول پکھنٹ تہ سہ چھ
 "دزان" تہ گندن نشہ اکس دیان کران۔ دات کتره یا گندن دول گتره
 قلاہ نیمبر گتره پتھه (۱) دوزخ اندر گتره پتھه زنگ پتھه۔ (الایله دوزخ
 پتھه سزه لوگ شروع آسہ گوشت) (۲) مخالف سندس زینتی متس
 خاش اندر گتره پتھه اجازتہ بغیر کھور پوین۔ (۳) گنه خاچ رکھ گتره پتھه
 مانڈن پتھه۔ (۴) پھینٹ کران گتره کم از کم اکھ خانہ منزہ تراوندین
 (۵) لوگ گتره پتھه چھن۔ (۶) اپوز اگر کور گندن آسہ سعمه پتھه زکھو
 جتس تہ دوزخ اندر تراوتھه شک تہ کڈت تہ لوگ تہ بدلاوتھه۔
 (۷) میتر میتر خانہ زینان گتره سزه کتره بدن کن پھینٹ کران تھه
 خاش تام پکھنٹ نامو فیئس زیونمت آسپس۔ خانہ زینان زینان پتھه
 اکھ گروپ آخوس پتھه بتہ خاش تام واران۔ یس۔ "بتس" زینہ تکر
 چھ اجازت۔ "بنیرہ" پتھه سزه کتره پھینٹ کران لوگ۔

سزه لوگس اندر چھن خانہ زینتی رتوت ضروری (خواہ سہ کیا
 زہ آسپس "جنت" تہ) پتہ بنیرہ زینن چھ۔

بنیرہ پھینٹ

بتہ زینن دول۔ چھ بنیرہ پتھه اکھ تره پھینٹ
 کران میتر سیتو سزه کتره "لہ" بدن بنیرہ گندن دول چھ سزه کتره

نام سزہ لنگہ بنیر و امتحان بنیر کتر متعده بنیر کن لایان - اگر کتر بنیر
 اندر تروون تر یہ چھ بنیر لوگ لوگ کران بنیر تام و اتان تر سزہ
 لوگ زینان - ورنہ چھ اچھ سندی باجی یہ گوشش کران - اگر ایم ساری
 بنیر زینہ نس اندر نام گے - مخالف گروپ تر چھ بنیر زینہ ہوتوان -
 تر کھیل چھ بنیر زینہ نس تام چھ ورنہ روزان -

سزہ لوگ چھ بالغن کرشہ اکھ تمیل - لوگ لوگ کران پن
 گوہ و جسمانی مصیبت متعده برو نہ برو نہ یکن - زہ زنگہ چھ حو کتر
 ہندی زہ ذریعہ - مثالہ پاٹھو گوہ و اکھ رحمانی بیاکھ شیطان - گوہ و نکی
 تر تریہ خانہ گپہ یا تر انسانہ سزہ زندگی ہندی تر تریہ دور - (لوچہ - جوانی
 تر بجر) نتر روحی تر تریہ منزلہ سیمو منری نیران نیران جنتک تر دوزخک
 تصور چھ پختہ سینان - دوزخ نشہ نیرتھ اگر کاٹھہ "جنت" زینہ نس
 لائن تر گزہ - یعنی بدی تراوتھ صرف رہتی کار کرہ - تو تر چھ تس خطرہ
 نجر "سین" تر "بتر" یعنی دنیاوی تعلق مارا و رئیس و کھ تر گزہ بنیر
 خوار - لہذا گزہ "سہ" تر "بتر" چھ فکرہ برو نہ یککھ "بنیر" تام
 و اتن - "بنیر" چھ روح کہ مقابچہ تمیل یختہ اسلام "نفس مطمئنہ"
 تر ہندو دھرم "ستوس" و اتان چھ - یتر انسان چھ نظر مہ کہ لان تر
 دینہ کو تر حواس ہندی ساری جبالہ چھ اکس پھینچ تل گزہ اتان -

اُمہ کیلئے ہند اسل ناو چھ " بہ زمین باز " بیٹھ شریو برن باز
 رقمرو۔ انکو چیز چھ نمبر مال دی برن وں برنرس اُندی اُندی گند
 والین ہندہ شمار کھو تو کم اکھ کھنچو

برن چھ کھنجن منز باگ اکھ جان کھو ڈ آسان بیٹھ اندر
 لورہ تراوٹھ گندن دال شریو چھ کھنجن ہنرہ گرنیز برابر " بہ زمین باز "
 ونان تہ مقرر کر دیتس شمارس تام اُتی دوج دوان تہ یکدم کھنجن
 کن لاران۔ اگر سٹھ گندن دال آسن تہ شیری کھنچو چھ آسان

استعمال کرینہ۔ ستن اندر چھ اکھ گندن دول کھنچو درے روزان
 تہ یہ ہے گوہ باز ہارن دول۔ اُمس چھ چ سزار سہ گرتھ مال
 برنرس منز لاین۔ مگر بیٹھوی سہ لایان چھ تہ کھنچو دال چھ کڑان
 اٹھ واپس ٹھل تہ برنرس تام نہ مالہ واسنہ دوان۔ اگر سہ برنرس منز
 مال واتنا وٹس منز کامیاب گوہ تہ گندن والین چھ کھنچو بدلادینہ
 پیوان۔ تہ اُتھ بدلانوس اندر چھ مال تراون دول گرنیز کھنچو پیٹھ
 قبضہ کر تھ پیس کاٹسہ گندن دالرس پنہ بلایہ دوان۔

برن بازس اندر چھ اہم چیز پڑ مال برنرس کن لاین دالرس
 اگر نکھ مال آسہ لاینی سہ چھ ہمسایہ کھنچو دالرس اکھ طرف مالہ کنی
 بیٹھ طرف کھنچو کنی لاگت پریشان کران۔ واریا ہ پھر اُمس مالہ
 ٹھل کڈھ نس کن لاگت کھنچ " کھیوان "۔

بزرگوار چه شترین کشته کھیل تر بالغن کثر زندگی ہنرہ دورہ دورہ
 ہنرہ اکھ تمثیل - پریتھ انشاس چھہ یہ ارادہ آسان زور بہ زینہ نیمہ زندگی
 ہیند باز - مگر سامانہ اُستھہ تر چھہ کاہنہ کاہنہ یہ باز ماوان - اُمس چھہ پتہ
 فرمن زور یہ گترہ روزنہ کوشش کران یوتام یہ مخالفن ہنرہ کوششہ
 ناکام کرہ (برزس منز ہل واتہ نادرہ کہ تر بتین جابرانہ اجارہ دارمی
 نشہ اورہ یور ڈالہ (یعنی کتہہ ہنرہ کھوہہ والین کھوہہ بدلاؤس
 پیٹھ مجبور کرہ) - تر کم وقتک فائدہ تھتہ کنہ کھوہہ پیٹھ قبضہ کرہ
 یعنی دوبارہ انسانی سماجس سیتی زلہ -

دس ڈھالہ گندن

شری چھہ رکھ تراوتھہ اکھ وانگ بناوان - امہ پتر چھہ پتہ منزہ
 زٹھس ہوس زوڈ زنگو پکن تر نیمہ زنگہ آسے پیس تھی زنگہ کاٹھہ
 اُکس نل ٹاس دین - پریتھ کاہنہ چھہ اُمس ڈر زنگو سہندس نل ٹاس
 کھوڑت وانگس اورہ یور نران تر اُخوس چھہ کاٹھہ نتر کاٹھہ یہ ٹاس
 پوان - تر اُحوسی بچارس چھہ اُچھن اون دوان - تر دپان چھس رٹھ
 سہ اسہ منزہ کانڑھاہ " تر لگان چھہ یہ انی سارہ وانگس اندر
 تہ تیر باقی گندن والین ڈھانڈہ - ڈھانڈان ڈھانڈان چھہ اُمس
 گراکھ ڈوسی پوان گرا دوگہ تہ گرا لنتہ - ستاون دول چھہ پنی کوم کرہ
 نران تر باقی چھہ اسناہ کران - مگر تمو منزہ چھہ کاٹھہ وانگہ تیر

ژالین بنان. یس اکاه نیره تس چھی باقی شاید روزان تہ گودہ نکس ارس
 یلہ تراوتہ اوسری اؤن روان. اگر گندن دالمی داگسی اندر رودی
 تہ اؤن چھہ داریہہ پھرہ دانگہ نیر روزتہ گندن دالین ساران تہ بنیا
 چھہ اسنا تراوان. پتھہ گو اگر اؤن کاٹشہ ارس خف کرہ تس چھہ مودی
 کونی. مودی کرہ چھہ اوسنزن اچھن پٹ دیان مژرنہ تہ مودی
 دالس لاگنہ دیان. اوس تہ چھہ بیکہ رطان رطان سیٹھاہ دورہ دور
 تہ اتھہ سار کونی پیوان. تہ اتھہ اتھہ سار منز چھہ شرین اسنگ تہ
 "ارس" ستادنگ حیلہ بنان.

یہ کھیل تہ چھہ بڑین کرہ اکھ تمیل. زیمٹھ چھہ ڈر زونگ بنہ
 گویا تہ اوان زہ معصوم زمانہ منز نیرتہ ہیکہ بہ حیوان بنہ. یس
 صرف نفس اتارک غلام آسنہ موجب ادرہ یورلہ لایان چھہ تہ یس
 نفس اتارہ چھہ چھپہ لوگ سہ ہیکہ اؤن یعنی شیطان تہ بنہ.

یم یم انسان دانگہ (یعنی دنیاوی تعلقہ موجب) نکھہ لنگو تم چھہ
 اوس نشہ دور ژالان تہ موقہ لبٹ اوس قھک لعنت تہ کران. مگر
 ارس چھہ ساری تہ مودی. یہ چھہ دانگہ اندری تیری چھیکس کاٹشہ
 نتہ کاٹشہ رطان تہ پین لول ہاونہ خاطرہ مودی کران سیہ مودی چھہ ارس
 تہ شیطان بنادان. یس پتہ باقین اؤن بنادہ خاطرہ جب چھہ ماران.

دہ پسر شیرہ

بر دختہ خر نشان (گر نیٹ) منہ سرپس پٹیٹہ اوش ترادان -
 (بھتہ پھیان) بیرہ تل کھٹ گاؤ (ناو) لٹہ رٹوس میوہ کیاہ (ٹھول)
 بینہ ترہ ہے بینہ نش منزہ چھس دوس (زا) اچھہ ترہ نس) اڈگز فامنی
 تہ دھہ ڈگز پوٹہ - (سہرن تہ پینہ دام) اوچھہ روستوی تھور اژان قلفہ
 روستوی کچھ (گنترہ قلف) نہ گری ہین کرکٹ کشیرہ بوز (گکولے)
 تلی تلی تلامہ تلی مہاراج صابن گری تلی (گکولے) درہچہ ماجہ شکر ترین کور
 شکہ ترین کورہ پسر نالک (دچھہ رانٹ)

پندہ محاورہ

آوتہ میرو گدوتہ گاسو - بیبہ شراکھ تہ اٹھس تسبح - پنہ دوی
 پون چھہ رنن پھالہ دان - تلہ وارہ کٹھرتہ - بجہ ماجہ رٹور - چھانن تھورہ
 آسے پانس کن - خمہ جہ بیٹھ دان دیگیو سان - دس سیتی جھی نمسکار
 رام چھس دودہ تہ رٹورس گٹر - رٹون چھہ کھسان تہ ہونی چھہ دوران -
 رٹونٹ وچھت چھہ رٹونگ رنگ رٹان - رٹیبہ لٹھ تہ تیرس ٹون گکولے
 تہ گراکس - دیتھہ چھہ گریزان آگرے - ونہ چن یارتین خداپہ سندگ
 ہتین بانن وکری ٹھان - یس کورہ خاند رسوہ کور لہ برن نختہ پون وودہ سا -

دو مثالہ (ضرب الامثال)

آٹو بکے بٹ - بچہ میند سترہ کون - تاون دار جانبا ز پور تپورس
 نکھ کو پڑا دل خوس خرخرہ - ڈینہ جیتہ ندین - دو مٹس رینزی - رونگ
 منزہ کونگہ پھول - زیتین پیچہ پیر - سہ ڈلہ منزہ گہ شتابہ - شال گوبہ
 ہاکہ ڈر - کیسہ تلو پونی - گانٹ نہ گانٹہ اول - لٹ تلخہ گسب -
 معتبر طوطا رام - نئے بتیہ میند تھنہ سلہ - ناندہ سندہ نو شتھ - وہ پر
 مخلوک کھہ کر ڈورہ - ہونی مازس وائل وارہ - میس شپ دولہ -

پندرہ (۱۵) کہاوتیں

۱) اُنس تاوان سری دھتہ تر بقیس نہ کانہہ - دی بس سیر باؤن
 گمہ ویتہ اندر سرف رچین - دی پچس پر پڑھاک اڈچہ کیا زہ تپکے نہ
 ۲) پین آم نہ کانہہ - تیشل گپہ پشیان میانو اچھو ڈیشہ مان
 ۳) چھانس یلہ پیٹہ پاش پیٹھ یکل تلہ شانس پیٹھ دی حلالس حساب
 ۴) حرامس عذاب - خام طمع ہمو چھ مڑہ کوہ - دھکنا تر منٹو دبا
 ۵) کھیت - ڈونبہ سنز لیکھ تر شوہ سنز سلام نہ زان رز دیز تر دھٹن
 ۶) زو جس نہ - زان ژورمہ کر ژرالس مہ کھوژ زان ہشون دپان پنہ داوہ ساری
 ۷) گہتر اکی نادرہ - شینہ یار اسی تن پوشتن پردین توہ چھم وہ ندہ سی سٹھ -

۱۶) صاحب زادہ زمان ہاکہ لٹین لمان ۱۵) عامس سیتی ہر کر فی گپہ
 گامس سیتی گرہ کر ۱۶) غریس ژاپہ ژور مندین تام کورہس جشنہ
 ۱۷) فقیر باے بڑہ دہہ آہ دہہ ہے لوگوں لیجہ ووکہ دان ۱۸) کاو
 ۱۹) چھلو دین سزہ صابنیے کاوس کرہنیر ژلہ نوزا نہ ۱۹) گاوہ چھ
 ۲۰) دومت ہتہ کورہ دقم تہ لکڑ کورہ ہتہ ۲۰) لارھہ یلہ بڑان پلہ ہری تھران
 ۲۱) مقدس نے پھو کہ دم آسی گامس کاسی شامس تام ۲۲) نمک میٹر
 تہ کمن کر ۲۳) وقت کار چھ پڑوسی پزان ۲۴) ہر کر ہر کر ہر ویزہ سود
 کر ۲۵) یس دژھ نر تھ کھنیہ لکہ ہنر لہ۔

نمرہ تاریخی تلمیح

۱) آغر خان ہوس ۲) آگر ٹینر گاو ۳) بری نا تھنی ادرہ ہر
 ۴) جگہ شہن دفتر ۵) تازی بٹو کان ۶) ٹرہ میر فی راد ۷) جمل باہن
 ۸) حاکم ۹) حہ متی و سہ مت ۱۰) خوجہ مہہ ہنی ٹھول ۱۱) خضر کوٹن
 ۱۲) لیکمہ ۱۳) دھرم داسی کو بھر ۱۴) رومہ ریشن آسے ۱۵) زلیخا یہ ہندی
 ۱۶) خواب ۱۷) سودا من کم بس ۱۸) شکہ نی مکڑ ۱۹) عظیم خانی چٹو
 ۲۰) عالمی داندہ ہور ۲۱) فتح متین بتہ ۲۲) لکھن میرن بیور ۲۳)
 کراچہ ماجہ ہیندہ دسلاہ ۲۴) کھارہ کورہ ہنر سل ۲۵) گوری بایہ ہیندہ
 کن ۲۶) للہ ہیندہ نلہ وٹھ ۲۷) موسہ خان کستور ۲۸) مایا رانی فوش

(۲۶) غرو دهن دم (۲۷) مسکین شهن استان (۲۸) نبه میرن انتر (۲۹)
 داسه کاکنر کاسه ناو دهن بکر چنانز که کوکچ برن -

معشوقه سندر ژتیر جی ناو

سعد ندر مال - بال - نازال - دئیس - شله مائی - هتزیائی - مستائی
 مارو مژگر - یاون مژگر - مهرین - گاشتر - اچمه دگر - گتیر رینز - مانه رینز
 کولگی - مستور - شین مائی - نازو مژگر - زول مال - آره ول - مسول
 مینرزل - میه مژگر - یار - گکلو - ون مار - شیرین - ییلی - پد مائی
 همه خوقون - لورک - میه مال - دگیز - گلاب مژگر - بهر - دودائی -
 روسی کور - زون - دونه ل - لور -

انسان بدینجو ۳۵ استعاره

تاله کنی یین - دیکیم پعه لئن - دیکیم پورن - کن و امیز - کن
 ووزلن - کنس کشن - اچین کهن - نس کرین - بکو آری و هینز - گونزه
 تر کر اوین - ووه ژاپین - دند چیرین - زسمه پیهین - اکهم ژاپین - گکلو
 هینر اوین - گله زینو گرهین - آس آب یین - ریش گله وون - دار ژاپین
 هینگو رین - کار مورین - گره کله والین - هتوک ژهین - بجه الوند
 تراون - بومر چارین - کنر پهره پیرین - کلس کهن - اکهر چیلین -

نیٹھ ہاون۔ سینہ دین۔ دارج پھٹو۔ بوجہ ہینہ۔ مادہ کھینہ۔ گردن
سہ ٹر۔ پھٹکو مور۔

اٹھ تلن تہ اٹھ اٹن

پینہ زبانی ہیند و سہ چار ہاون خاطرہ مٹو اسی "اٹھ" لفظ۔
کاشرس ادبں چھ اہنش قریباً ہٹھ لہ ملہ لفظ بنیاست۔ ہم وچیت پانے
چھ فکڑہ تران زو سائہ زبانی اندر چھ اکہ بچہ تہ تھڑہ زبانی ہیندیت و سہ چار
تہ تھڑہ۔

مصدر

اٹھ تلن۔ اٹھ پھرن۔ اٹھ اٹن۔ اٹھ تھرن۔ اٹھ مارن
اٹھ وٹن۔ اٹھ پاؤن۔ اٹھ ترن۔ اٹھ نیرن۔ اٹھ ڈالن۔ اٹھ
وٹناؤن۔ اٹھ تراپن۔ اٹھ دارن۔ اٹھ کڈن۔ اٹھ پڑون۔ اٹھ
پٹناؤن۔ اٹھ کرم۔ اٹھ مہن۔ اٹھ ہراون۔ اٹھ ڈکھرن۔ اٹھ
پٹناون۔ اٹھ ڈلن۔ اٹھ اکڑن۔ اٹھ پھشن۔ اٹھ پھلن۔ اٹھ لیون۔

مرکب مصدر

اٹھ بٹہ گڑھن۔ اٹھ بند گڑھن۔ اٹھ ٹلٹھ دین۔ اٹھ
پھیرتہ گڑھن۔ اٹھ پیٹھ تھاون۔ اٹھ کھور کرنی یا مارنی۔ اٹھ کھور
لگن۔ اٹھ کھور دہرن۔ اٹھ لور کرنی۔ اٹھ ہاون گڑھن۔

حاصل مصدر

اٹھ تھڑ - اٹھ ڈکھ - اٹھ بجر - اٹھ بانیر - اٹھ پڑھ
 اٹھ دشف - اٹھ بقیش - اٹھ چار - اٹھ زیکھر - اٹھ چھنڈ - اٹھ تھار
 اٹھ پیر - اٹھ روٹ - اٹھ سار (سار) - اٹھ نثر - اٹھ کادیر - اٹھ
 پشہ جار - اٹھ پوریر - اٹھ زول - اٹھ روٹ - اٹھ شہجار - اٹھ
 گنڈ - اٹھ نیچہ - اٹھ وار - اٹھ ملہ ون - اٹھ واٹھ - اٹھ ور - اٹھ
 وڑھ - اٹھ گوبیر - اٹھ موہ کہ جار - اٹھ واس - اٹھ نیچہ - اٹھ دوش
 اٹھ پو - اٹھ تھانقر - اٹھ زھل - اٹھ زود یا گود - اٹھ سگ اٹھ
 شکھ

صفت

اٹھ پھوڑ - اٹھ تنگ - اٹھ پھر نوڑ - اٹھ تروڑش - اٹھ
 زھوڑ - اٹھ صاف - اٹھ کھول - اٹھ شود - اٹھ کھول - اٹھ کھاد
 اٹھ کایور - اٹھ میوٹھ - اٹھ یار - اٹھ نیک - اٹھ کون - اٹھ چھن -

کیاہ کرہ پانژن دہن تہ کاہن
 ورو کشن یچہ ایچہ کرہ تہ میم گے
 ساری سہن یچہ رزہ لمہ ہن
 اہہ کیا رزہ راوہے کاہن گاو

(لال دین)

Handwritten text, possibly a signature or date, appearing as "1870" and "1871" in a cursive script.

